

Apocalipsis Juanman Jesus Pacacuyninta Tantiachishanca

Jesupa yačhacünin Juanmi yašhaña cayal cayta isquirbila. Ñatac chay timpucunaču chalapacücunaca aticačhašham, ñacachisham capäcula. Chaymi cay Juanta Patmos nishan lamarpa čhawpinču malcaman jitaycälälila. Chayčhümi Jesusninchic licachila willala chalapacücunaču ima pasašhancunactapis jinaman šhamü timpucunaču imacuna pasanancunactapis. Cayču yalpachin mastá Jesusninchic chay lapa mana allincunäta llalishantam. Jinalcul juchanchicta pampachaycul gubirnunču cananpä čhulaycamäšhanchictapis niycun. Chaynütacmi cayču limapaycun chay allincämanny sumäpa cawsaycunapä. Cay sumä puydi mandacü Jesusmari cutimun'apis chalapacünincunaman. Payllamá sumä altuman juluycušha alawaycušha imaycamapis can'a. Jesusllanchicmari cay imaymana mana allin pachäču allin willacuyca cayan.

¹ Caycunam Jesus uywaynincunacta šhamücunällächüña lluy pasananta willaycunanpä Dios pacacuyninta camalachishanca. Uywaynin ya'a Juantam tantiachimäla cačhamušhan anjilninwan.

² Chayurá lluy rasun licašhacätam, Diospa shimintam, Jesupa willacuynintam limayá.

³ Cananpi shamücunäpi cay isquirbishäta ligica chaynütac mayanpis uyaliycul cäsucücunäpapis maynu cushicuylächa can'a cay pasanan timpucuna cayllaçhüña cacuyaptin'a.

Mayanmanpis apachicuśhantam niycun

⁴ Ya'a Juanmi Asiap ançhishnintin malcancunaçu cä chalapacücunäman isquirbiycamú.

Amcunacta llaquipayninpi jawcallacta cawsaycälíchishunqui unaypita cä, cananpis cä, shamunanpä cä Diosninchic, jinaman ñawpäninçu chay ançhish ispiritu cäcäpis,

⁵ chaynütac allin sumä chalapacuna Jesuspis, wañuycäpi wamäta śhalcamüca, cay pachäçu puydi mandacücunäpapis sumä munayniyücämä.

¡Cuyamäninchic yawarninwan juchanchiccunacta pampachaycamäninchic altuman juluycuśha cachun!

⁶ ¡Chaynütac Tayta Diosninta sirbinapä mandacücunäman sasirdüticunäman muyuycachimäninchic imaypis imaycamapis alawäśha munayniyu cachun! Chaynu cachun.

⁷ Licay-ari. Jesus pucutaycächümi śhayämun.

Lluyimi licapäcun'a aśhta payta tucsicunäpis.

Jinantin pachäçu nunacunämari paypita lluy awçhupäcun'a. Chaynu cachun.

⁸ Duyñunchic Diosmi nin: “Ya'ami Alfapis Omegapis cayá; allaycuycäpis camacaycäpis cayá; unaypita cä, cananpis cä, shamunanpä cä jatun munayniyücá” nil.

Juanmi Jesusta lican

⁹ Ya'a Juan, chalapacü-masiqui, ñacawshï-masiqui, Diospa gubirnunçu malca-masiqui, Jesusçu

juella caśhanchicwan awantaycū-masiquim cayá. Diospa shiminta willacushäpítawan Jesuspi willacushäpítam lamar chawpíchu Patmos nishan islaman jitaycamäla.

¹⁰ Chaychümi dmingu muyunchu* Chuya Ispir-itup munayninchu licalilul uyalilú juc curnitilla tucalpämünuy ipächu limapayämäta, cay nil:

¹¹ “Ya'ami Alfaca Omegaca; allaycuyca camacayca cayá. Cay licaśhayquicunacta isquirbiycul apachiy Asiachu anchish malcachu chalapacücunäman: Efesocho, Esmirnacho, Pergamocho, Tiatiracho, Sardischo, Filadelfiacho, Laodiceachüpis cäcunäman” nin.

¹² Nimaptin muyulcul licalcunäpämi cayaña anchish candiliru ürupita luläśha-cama.

¹³ Chay candilirucunap chawpinchümi licälú nuna-yupayta sutänawan chaquincama müdacushacta, ürupi wachacuwan pichun chaypi shillwitacüşhacta.

¹⁴ Achanñatacmi yulä millwanuy ütac ñibi-yupay yulä-yulä cacuña; ñawinñatacmi walayä nina-yupay cacullaña.

¹⁵ Chaquincunañatacmi urnuchu puca-puca chullüchisha caldächisha brunsinuy chipyacullaña; limayninñatacmi mayup büyaynin-yupay sumä-sumä cacullaña.

¹⁶ Allí maquinchüñatacmi anchish uyllurcuna cacuña; shiminpitañatacmi jatu-jatun ishca ylädun limäśha ispäda yalacamullaña; cäranñatacmi usyamuptin intip sumä-sumä chipyayninnuy cacullaña.

* **1:10 dmingu muyun:** Griego limaychu “Duyñunchicpa muyun-nin” ninmi.

17 Cayta licälul-pacham échaquinman wañüşhanuy cuçhpälú; payñatacmi allí maquina ya'aman éhulaycamal niman: “Ama manchacuychu. Ya'a cayá Puntáwan Ipämi.

18 Cawsäcämari. Masqui wañülulpis cananmi ichá wiña-wiñaypä cawsayá. Maquiçhümi cayan wañuycäpis, nina waläcäman jitaycuycäpis.

19 Cay lluy licaşhayquicunacta isquirbiy, imacuna canan pasaşhancunätapis, chaynütac şhamücunächu ima pasanancunätapis.

20 Canan tantiachishayqui cay allí maquiçhu ançhish uyllurcuna cäcunätawan ançhish candilürucunäta: chay ançhish uyllurcunaca ançhish malcaçu chalapacücunap willacünincunam.† Chay ançhish candilürucunaññatacmi chay ançhish malcaçu cä chalapacücunaca cayalcan” nil.

2

Efesoçu chalapacücünämanmi willacun

1 Jinaman'a niman: “Efesoçu chalapacücünäpa willacüninman cay niyäta isquirbiy:

Chay allí maquinçu ançhish uyllurcunacta uywäcämi, jinaman ürupita luläsha ançhish candilürucunap çhawpinçu pulicämi niyäşhunqui:

2 Ya'a tuquictam yaçhayá ima lulaşhayquitapis, allicta lulapäcuşhayquitapis, imacta ñacal jinalla awantapäcuşhayquitapis, mana allin luläcunäta mana awantapäcuşhayquitapis, chaynütac ‘Jesuspa puydi cächancunam capäcú’ nil casquishcunäta chalapapäcuşhayquitapis.

† **1:20 willacünin:** Griego limayçu “anjilwan” “willacü” chay ninallanmi.

³ Jinaman ya'a-laycu ima ñacaycunacta ñacal mana jucmanyällal masisu shaycapäcushayquitapis yaçhayämi.

⁴ Chaynu captinpis caymi ichá cunca cuchuyniqui cayan: Puntanüñachu manañam canan cuyacuyniqui.

⁵ Chayurá maynu caluchüña caşhayquita yalpaçhacul-ari wanaculcul allaycuycächu lulaşhayquita lulaycuy. Mana wanacuptiqui'a şhalcamul-pacham candiliruyquita quitäşhayqui.

⁶ Ñatac 'Nicolaitas' nipäcushan nunacunap lulaşhaycunacta ya'anüpis amcuna çhinishayquicá allinniquipämi cayan.

⁷ Linliyu cal'a chalapacücunäta Chuya Ispiritu nishanta uyaliculcay. Imaçhüpis masisu llalliyçücätä quiquin Dios maynu sumä-sumä caşhancächu wiñay simripä cawsachicü jaçhap mishquintam uycuşhä" nil.

Esmirnaçu chalapacücunämanmi willacun

⁸ Chaynütacmi niman: "Esmirna chalapacücunäpa willacüninman cay niyäta isquirbiy:

Puntawan Ipämi, wañuşhanpïpis şhalcamücämi

⁹ cay niyäşhunqui: Yaçhayämi ima lulaşhayquicunactapis, ñacaşhayquicunactapis, waccha cayniquicunactapis. ¡Chaynu cayalpis sumä cäniyümá cayanqui! Yaçhayätacmi chay 'Diospa nunam, Israel caştam capäcú' nil yan'al nïcunaca jamuyalcäşhuşhayquitapis. Aşhwanpa Satanaşpa nunancunamari cayalcan.

¹⁰ Ñatac ama manchacuychu ñacayman yaycunayquicunapïta. Chay supaycämari waquiniquicunacta carsilman jitaycachipäcushunqui

licaycälisha capäcunayquipä. Chaychümi chunca muyun ñacapäcunqui. Wañuycä-cama masisu shaycapäcuy; chaychá wiñay simpri cawsay primiuca uycälishayqui.

¹¹ Linliyu cal'a Chuya Ispiritu chalapacünäta nishanta uyaliculcay. Llalliyücätä manam tupaycun'achu ishcaý cá wañuycá" nil.

Pergamoóhu chalapacücunämanmi willacun

¹² Chaypitam niman: "Pergamo chalapacücunäpa willacüninman cay niyáta isquirbiy:

Chay ishcaýnin lädunpi limäsha ispädayücämi cay niyášhunqui:

¹³ Yachayämi lulašhayquitapis ñatac quiquin Satanašpa mandašhanchu yačhašhayquitapis. Chaychu yačhayalpis masisu allincächu shaycuycul nuná cašhayquitam camalachiculanqui. Manatacmi ipanchamälanquichu chalapacuna willacüni Antipasta chay supaypa malcanchu wañülächiptinpis.

¹⁴ Ñatac juc-ishcaý cunca cuchuyniqui cayanmi: Balaam yačhachishan lulaycunacta atichishanta cunsintiyalcanquim. Paymari Balacta yačhachila Israelcunäta palpuchinanpä chay taytachacunap uycušhan aychacunacta micapäcušhanchu, jinaman mansibacuycunacta lulapäcušhanchüpis.

¹⁵ Chaynütacmi chünicušhá 'Nicolaitas' nishanpa yačhachicuynincunacta atichicunätapis cunsintiyalcanqui.

¹⁶ Chayurá ¡wanaculcänayquiñamá! Chaynu mana captin'a un'aypi shamulmi paycunawan pilyashä shimipi yalamü ispädawan.

17 Linliyu cal'a Chuya Ispiritu chalapacücunäta nishanta uyaliculcay. Llallicätá maná nishan pacásha tantactam uycushä, jinaman chay chasquicälla lisishan yulä lumiçhu muşhü şhuti isquirbishactam uycushä*” nil.

Tiatiraçhu chalapacücunämanmi willacun

18 Chaypita nimanmi: “Tiatira chalapacücunap willacüninman cay niyäta isquirbiy:

Tayta Diospa Chulin nina lupayänüpis ñawiyüca, sumä llipyayä brunsinüpis çhaquiyücämi cay niyëshunqui:

19 Tuquictam yaçhayá llapa lulaşhayquicunactapis, maynu cyaşhayquitapis, maynu chalapacushayquitapis, allicta lulaycushayquitapis, imacta awantal cawsaycushayquitapis, chaynütac punta lulaşhayquipita canan masta lulaycushayquitapis.

20 Ñatac cunca cuchuyniqui jucmi cayan: ‘Diospa willacüninmi cayá’ nil Jezabel walmip yaçhachicuyninta cunsintishayquimari. Cay walmim yaçhachicuyninwan nunäcunacta pantayächin mansibacuycunaçhu pulinanpä, taytachacunap uycusha aychacunacta micapäcunanpäpis.

21 Chay juchanpi wanacunanpä alcaycuptipis imactapis manamari ucunchu.

22-23 Chaymi canan'a sumä ñacayta uycushä cämaçhu cacunanpä. Wawincunactapis

* **2:17** Unayshi quiripäcula Diospa willacünin Jeremias wacuyçu çhuläsha maná tanta babulçu cäcäta pacaşha caşhanta. Quiripäculatacshi Dios caçhamuşhanca çhämuptin nunancunacta yapa micachinanpä.

wañuywanmi lluy camacaycüşhä. Chaynütacmi paywan mansibacücunätapis mana wanacul-captin'a sumä ñacayta uycušhä. Chaynüpam llapa chalapacücunaca tantiapäcun'a šhun'uncunactapis, tantiaynincunactapis tuquicta yačhaycüşhäta jinaman tincüninman-cama licaycüşhätapis.

²⁴ Ñatac chay Tiatiraču waquinni-quicu-nactam, chay walmip yačhachicuynincunacta mana atichicunätamari, 'Satanašpa pacășhan jatun yačhachicuynin' nishancunäta mana atichicunätamari niycälic: Amcunactá manañam mas camachicuycunacta niycälicchu.

²⁵ Ašhwanpa chaynüllä masisu tacyaycäliy cutimunäcama.

²⁶ Mayanpis camacaycäcama llalliycücätawan munaynita lulaycücätam ichá llapa nasyuncunap mandäninpa čhulaycüşhä.

²⁷ Maynümi ya'apis Taytäpi čhasquiyculá, chaynümi amcunactapis čhulaycüşhayqui nasyuncunacta gubirnanayquipä. Juc firru maquiquiwanmi uywaycunqui; cutušh mancacta paquishannümi munayllayquiču lluy caycun'a.✧

²⁸ Chaynütacmi wäla uyllurcätapis uycušhälä canpis.

²⁹ Mayanpis linliyu cal'a Chuya Ispiritu chalapacücunäta nishanta uyaliculcay" nil.

3

Sardisču chalapacücunämanmi willacun

¹ Chaypita nimanmi: "Sardis malcaču chalapacücunap willacüninman cay niyäta isquirbiy:

✧ 2:27 Sal 2.8-9

Diospa anéhish Ispiritunta uywäcämi, chay anéhish uyllurniyücämi cay niyášhunqui: Yachayämi ima lulaśhayquitapis masqui cawsay-cawsayta licapäcuśhuptiquipis pasaypi wañüşham cayanqui.

² Tayta Diosnöpá lluy lulayniquipis manamari cabalchu. Chayurá ¡licačhacuy-ari! Manalä chin-calpuśhacunäta śhalcachiy.

³ Chay čhasquishayqui uyalishayqui allin yačhachicuyta yalpačhacuyña; cäsucul wanacuyñari. Śichuśh mana licačhacüşha cayaptiqui'a suwayupaymi mana pinsaśhayqui üračhu śhamuśhä.

⁴ Nätac chay Sardisču cayanmi juc ishcayllä chuya müdanayünuy cawsayniyu. Paycunam allin cayninpa yulä llipyayä müdanawan müdacüşhalä ya'apa puliwshi-ması capäcun'a.

⁵ Mayanpis llalliycücă chay yulä müdanayücunänümi can'a. Manatacmi cawsaypä cä librupipis śhutinta imaypis chincachishächu. Aśhwanpam Tayta Diospa, chaynütac anjilcunap puntančhüpis paypita limalcuśhä.

⁶ Mayanpis linliyu cal'a Chuya Ispiritu chalapacücunäta nishanta uyaliculcay” nil.

Filadelfiaču chalapacücunämanmi willacun

⁷ Chaypita nimanmi: “Filadelfia chalapacücunap willacüninman cay niyäta isquirbiy:

Cayta niyášhunqui mana juchayu rasuncämi, mandacü Davidpa lläbinta uywäcälämi. Pay quičhäluptin mayanpis manam wičhayta atipanmanchu; wichäluptinpis manatacmi pipis quičhayta atipanmanchu.

8 Cay niyášhunqui: Ya'a ya'chayämi lluy lula'shayquicunactapis. Má, ya'ami puncucta qui'chaycapuc mayanpis wi'chayta mana atipananta. Masqui mana callpayülla cayalpis ya'acta mana ipanchallalmi nishäta cäsuculanqui.

9 Aw-ari, 'Israel cashtam, Diospa nunanmi cayá' nïcunaca artishcunam, Satana'shpa nunancunam. Chaycunactamari 'chaycachimu'shã ñawpãniquiman uyshuycapãmunanpä jinaman cuya'shacta tantiapãcunanpä.

10 Cay jinantin pachächu lluy cawsäcunätä sumä pruybanan timpu 'shamun'am. Ñatac 'Pasinsiawan 'shaycaycäliy' nil nishäta cäsuculcä'shayquipam chaycuna mana yataycälishunquiñachu.

11 Ñam 'shayämüña. Uywas'hayquita masisu uywaycuy mayanpis primiuycuita mana way-cas'hunayquipã.

12 Llallicätä Tayta Diosnïpa chuya wasin'chu imaycamapis culumnannuy cananpämi 'chulaycu'shã. Pay'chümi isquirbishã Diosnïpa 'shutinta, jinaman janay pachäpi Tayta Diosnïpi ji'alpamü mu'shü Jerusalem malcanpa 'shutintapis. Jinamanmi ya'apa mu'shü 'shutitapis payman lula'shã.

13 Mayanpis linliyu cal'a Chuya Ispiritu chalapacücunäta nishanta uyaliculcay" nil.

Laodicea'chu chalapacücunämanmi willacun

14 Chaypïta nimanmi: "Laodicea chalapacücunap willacüninman cay niyäta isquirbiy:

'Chaynu caycuchun' nïcämi, chalapacuna räsuncällacta limäcämi, Dios lluy cama'shancunacta luläcämi cay niyášhunqui:

15 Yačhayämi lluy lulašhayquitapis: manam imapäpis allinchu; manamari alaläshapischu nıtac unulishapischu canqui. ¡Allincha canman alaläshapis ütac unulishapis captiqui'a!

16 Chaynu nı alaläshapis nı unulishapis sinu'a tıbyu cašhayquipam shimipıta ätušhayqui.

17 Ninquilämi canpis: 'Ricum cayá; lluy tawacüuptımi imapis manaña pishimanchu' nil. Nıtac rasunpa pasaypi llaqui waccha, aplanüpis calanllan cašhayquitam ichá nı tantiacunquipıschu.

18 Chaymi niycuc: rasunpa rıcu canayquipä ya'apıta nınachu limpiäsha rasun čhaniyu üructa lantımay, chaynıtac llıpyayä yulä müdanactapis chay pin'aypä calanllan cašhayquita müdacunayquipä. Jinaman ñawi jampıwan ñawıquitapis llushıcuycı apla cayniquipı allınyanayquipä.

19 Cuyashácunätä anyapayculmi ya'a camı-naycú. Chayurá mana allıncäpi wanaculña afanacuywan fıltacamuy.

20 Má, puncullaču tucapayalmı ayapayá. Mayanpis ayašhata uyalicul quıchamäcämanmi yaycuycuśhă, jınal paywan cusca micapäcuśhă.

21 Maynümi llalıycuśhăpa Taytawan gubır-nunču cusca caycú, chaynümi llalıycücă gu-bırnüču mandă cananpä cäsü can'a.

22 Mayanpis linlıyu cal'a Chuya Ispıritu chala-pacücunăta nıshanta uyaliculcay" nil.

4

Janay pachăchu lıcaśhancunam

1 Chaypïtam janay pachächu puncu quiçhacacütanuy licälú. Jinaptïmi chay curnitillap tucayninnuy limapämäca cay niman: “Cayman ishpimuy. Cananpïta puntaman imacuna pasanantapis licachishayquim” nil.

2 Chayürallam Chuya Ispiritup munayninéchu licalilcul janay pachächu licälú mandananpä sumä täcunanéchu nuna täcuyäta.

3 Chay täcücämi llipyayäñä imaymana licchä acchi-yupay, jaspiwan curnilina lumicunänuy. Chay täcunanpa muyülininchühñatacmi birdi ismiralda luminuy sumä chipyayä tulumanya cacuñä.

4 Chaypa muyülininchühñatacmi ishçay éhunca tawayu juc täcunacuna cayalcäñä. Chayéhümi ishçay éhunca tawayu mandacü yaçhacuna yulä-cama müdanayu üru curunayü-cama täcuyalcäñä.

5 Chay sumä täcunanpïmi yalamuñä räyucuna, waclicuna, bululunyaycunapis. Chaypa puntanchümi Diospa anchish Ispirituncuna anchish acchinuy walayäñä.

6 Chaynütacmi täcunap puntanéchu sumä llipyayä ishpinyu chuya lamar-yupay cacuñä.

Chay éhawpïchu cä täcunap muyülininchümi tawa cawsäcuna cayäñä puntanchüpis ipanchüpis jinantinéchu ñawiyü-cama.

7 Chay puntacá juc liyun-yupaymi cañä. Ishçaycäñatacmi malta wäca-yupay; quimsäñatacmi nunap cärannuy; tawäñatacmi anca päliyä-yupay cañä.

8 Chay tawanpa laplancuna süta-camam cacuñä. Chay laplancunap lulininéhüpis janäninéhüpis jinantinéchu ñawillam cacuñä. Paycunam imaypis

jinalla tutay-walächi alawapäcuñä:

“¡Unaypita cä, cananpis cä, shamunanpä cä Sumä Munayniyu Tayta Dios'a chuya, chuya, chuyamá!” nil.

⁹ Chay täcunanáchu wiñay simpripä täcücäta chaynu sulpayacul allinpa licaycälil alawapäcuptinmi

¹⁰ chay ishcaý áhunca tawayu yaśhacunäpis wiñay simpri cäcäpa puntanman uyshucaycälil un'ulacuycul alawapäcuñä. Chaynütac täcunap puntanman curunancunactaläpis áhulaycul nipäcuñä:

¹¹ “Amlam sumä allinnin canqui, Duyñullá, Tayta Diosllá, altuman juluyacunapä, allinninpa licaycunapä, sumä munayniyüpa licaycunacpäpis.

Amllamari llapa ima-aycactapis camalanqui.

Munayniquimannuy unanchaptiquimari llapa imacunapis cayan” nil.

5

Pitwishaáchu isquirbishactawan Uwishcätam lican

¹ Chay täcunaáchu täcücäpa allí maquinéhümi licälú calaśh uta pitwishaáchu lulipapis janäpapis isquirbishacta, jinaman anáshish sillu siguranawan sumä wícháśhacta.

² Jinamanmi licälú munayniyu anjil ayaycáhaypanuy cay niyáta: “¿Mayantan sumä allin cayan pitwíshäpa siguraláśhancäta paquilcul quiáchanapä?” nil.

³ Niptinmi quiéchananpä ni licaycunallanpäpis mana pipis allinnin cañáchu janay pacháchu ni cay pacháchu, ni luli allpáchüpis.

⁴ Chaynu allinnin mana captinmi ya'a sumä-sumäta wa'aculá.

⁵ Jinaptimi jucnin mandacü yaśhaca: “¡Amaña wa'aychu! Má, ¡Judá caśhtaáchu Liyuncämi, Davidpa Milayninpi Śhamücämi llallila! Paymi ichá anéshish sigurášha cáacunäta paquiycul pitwíshäta quiéhaycülunman” niman.

⁶ Chaypitam chay tawan cawsäcunäpa, ishcaý éhunca tawayu yaśhacunäpa éhawpiáhu cá quiquin tácunaáhu licälú juc malta uwish wañúchishayupay cayalpis śhácuýäta. Anéshish wälayu, anéshish ñawiyümi caculláñä. Chaycunam caña cay pacháman Dios cáchamuśhan Ispirituncuna.

⁷ Chay uwishmi tácunaáhu tácücäman aśhuycul alli maquinpita pitwíshacta éhasquiñä.

⁸ Chaynu éhasquiüptinmi chay tawan cawsäcunäwan, ishcaý éhunca tawayu yaśhacunaca ñawpäninman uyshucaycälil un'ulacaycälin. Llapanmari arpayü-cama jinaman üru éhanéchaáhu juntay-juntay insinsiu apacälälishacama capäcuñä. Chay chalapacücunäpa mañacuynincunamari insinsiu caña.

⁹ Chaynu jinacälälisham muśhü taquieta taquipäcuñä cay nil:

“Amlam sumä allin canqui pitwíshäta
uywaycunayquipäpis, sigurášha cáacunäta
quiéhaycunayquipäpis.

Anmari wañuchisha calanqui;
yawarniquiwantacmi llapa malcacunäpi,
llapa imaymana limaycunaáhu

limäcunäpi, imaymana ayllucunäpi, llapa nasyuncunäpi Diosninchicpä nunacunacta lantilanqui.

10 Payta sirbinanpämi mandacücunäman sasirdüticunäman muyuycälichilanqui.

Paycunañatacmari cay pachächu mandapäcun'a" nil nipäcuñä.

11 Chaypitam licalcuśhächu uyalilú achca-achca anjilcunap shiminta. Chaycuna täcunachu täcücäpa, tawa cawsäcunäpa, yaśhacunäpa muyülñinichümari walanganpi-walanganpi nisyu-nisyu caculcälläñä.

12 Paycunam llapan callpanwan taquipäcuñä:

“Wañüchisha Uwishca sumä allinninmi cayan; paypam llapan munaypis, llapan cäniyücunäpis, llapa yačhays, llapa callpapis.

Payllatacmari allinninpa licaycunapä, altuman juluycunapä, alawaycunapäpis cayan” nil.

13 Chaypitapis uyalilümi Tayta Diospa lluy camashancunaca cay pachächu, janay pachächu, luli pachächu, lamarcunächu lluy cäcunäpis cay nil alawapäcütä:

“Täcunachu täcücäwan Uwishcäpis alawäsha imaycamapis capäcuchun,

wiña-wiñaypä altuman juluycuśha,

allinpa licaycuśha,

munayniyüpa licaycuśha capäcuchun” nil.

14 Nipäcuptinmi chay tawa cawsäcunaca “Aw, chaynu cachun” nilälin. Chaychütacmi chay yaśhacunäpis uyshucaycälil un'ulacuycul alawapäcuñä.

6

Anchishwan siguräsha cäcätam lican

¹ Chaypita anchishwan siguraläcäpita, punta siguraläcäta Uwishca paquilcul quicháshanta licayalmi uyalilú chay tawa cawsäcunäpi jucnin räyup bululunyayninnuy “¡Shamuy!” nita.

² Niptinmi juc yulä cawallucta licälú. Chayman sillaläcäñatacmi juc flichacta chächinantinta apaña. Pay curunacta chasquiculmi llalliycü yaluña jinanman masta-masta llalliyacunaplä canpis.

³ Ishcayyänan siguraläcäta uwishca quiçhäluptinñatacmi uyalilú chay ishchayyänan cawsäca “¡Shamuy!” niyäta.

⁴ Niptinmi juc puca-puca cawallu yalämun. Chay sillaläcäñatacmi jatun ispädaçta chasquílun. Jinaman cay pachäpi allin jawca cawsayta chinchachinanpä ñatac nunacunaca quiquin-pulacuna wañuchinaculcänanpä niycunanpäpis chasquílun.

⁵ Quimsayänan siguraläcäta uwishca quiçhäluptinñatacmi uyalilú chay quimsayänan cawsäca “¡Shamuy!” niyäta. Niptinmi juc yana cawallucta licälú. Chayman sillaläcäñatacmi juc balansacta uywaña.

⁶ Chay tawa cawsäcunäpa çhawpinpitam uyalilú cay nimüta: “Juc kilu trigullam ütac quimsa kilu sibädallam juc muyun lulaypälä cacun'a; asaytictawan binütam ichá ama usuchinquichu” nil.

⁷ Tawayänan siguraläcäta uwishca quiçhäluptinñatacmi uyalilú chay tawayänan cawsäca: “¡Shamuy!” niyäta.

⁸ Niptinmi tun'ušhyäsha-nilä cawallucta licälú. Chayman sillaläcäpäñatacmi “Wañuyca” šhutin

cañä; paypa maquinchu lluy cäcunämi* ipanta atimuñä. Paymari jinantin pachächu chuncapita tawacta-cama nunacunäta ispädawan, micuywan, ishyaywan, jinaman muntü uywacunawanpis wañuchinanpä éhasquiñä.

⁹ Pichayänan siguraläcäta uwishca quiçhäluptinñatacmi licälú Diospä uycunanpä cä lulininchu sumä chalapacuywan Diospi willacushan-laycu wañüşhacunaca cayalcäta.

¹⁰ Paycunap almancunam ayaycaçhaypanuy cay nipäcuñä: “Chuya cä Mandacüní, limalicushayquita lulaycü Taytay ¿imaycamatan cay pachächu yachä wañuchimänicunacta tincüninman mana muçhuycachinquichu?” nil.

¹¹ Nipäcuptinmi yulä sutänacta uycul niñä: “Uchuyllacta alcaycäliy sirbi-masiquicunaca, chalapacü-masiquicuna amcunanüpis wañupäcuptin cabalalpunancama” nil.

¹² Sütayänan siguraläcäta uwishca quiçhäluptinñatacmi juc jatun pacha-cuyuy pasälun. Jinaptinmi intüpis lutu müdana-yupay yanaman muyülun, quilläpis yawarmannuy pasaypi pucaman muyülun.

¹³ İguspa wayuyninta alli-alli waywa shuşhuchimuşhancänümi uyllurcunäpis lluy palpälälimun.

¹⁴ Silüpis juc papil pitwicacücänümi pitwicacülun. Chaynütacmi llapa ulucunäpis, lamar çhawpiçu islacunäpis caşhanpita lluy tacwäsha licalilälin.

* **6:8 paypa maquinchu lluy cäcuna:** Griego limaychu “Hades” niyanmi.

15 Jinaptinmi mana cäsucü puydi mandacücunäpis, munayniyütucücunäpis, alli cäniyücunäpis, cachacucunap puydi mandacünincunapis, uyway nunacunäpis, chaynütac lluy ima-nilä nunacunapis pacacälälin mačhaycunäman, ulucunächu jatučhä wancacunämanpis.

16 Chaychümi ulucunäta, wancacunäta apalcáchaypa: “¡Ñitilcul pacaycälimag täcunanächu täcü Diospita, chaynütac Üwishcäpa piñacuyninpita.

17 Cananmari jatun mučhuycachinan muyunca čhämun! ¿Mayanllá awantaycunmančha?” nil nipäcula.

7

144,000 japächäshacunactam lican

1 Chaypita tawa anjilcuna jinantin pachäpa sapincunächu šhäcuyalcätam licälú. Chaychu cay pachäman, lamarcunämanpis, ima-nilä jačhacunamanpis mana waywamunanpami waywäta atajayalcäñä.

2 Chaynütacmi licälú juc anjilpis inti ishpimunan lädupi cawsä Diospa unanchacunanan sillunta apacuśha šhayämüta. Paymi cay pachäman, lamarcunäman mana allinta cačhaycü chay tawa anjilcunäta ayaycačhaypanuy nilun:

3 “Amalä mana allinta lulapäcuylächu cay pachätapis, ni lamarcunätapis, ni jačhacunätapis Diospa sirbünincunacta ulcunächu* silluwan unanchaycälinäcama” nil.

* **7:3 ulcu:** Waquincunächu'a “pächa” nipäcunmi.

⁴ Uyalilütacmi jinantin Israelcunäpi pačhac tawa čhunca tawayu walanga (144,000) unanchäsha capäcušhanta. Caycunam capäcuña:

⁵ Judá cašhtapïta

12,000;

Ruben cašhtapïtapis

12,000;

Gad cašhtapïtapis

12,000;

⁶ Ashir cašhtapïtapis

12,000;

Neftalí cašhtapïtapis

12,000;

Manases cašhtapïtapis

12,000;

⁷ Simeon cašhtapïtapis

12,000;

Leví cašhtapïtapis

12,000;

Isacar cašhtapïtapis

12,000;

⁸ Zabulon cašhtapïtapis

12,000;

José cašhtapïtapis

12,000;

Benjamin cašhtapïtapis

12,000-tac unanchäsha.

Yulä müdanayu achca nunacunactam lican

⁹ Chaypïtam mana fintaytapis atipäna achca-achca nunacunacta licälú: llapan nasyuncunapïta, imaymana cašhtacunapïta, imaymana limayniyücunapïtapis. Paycunam mandacücäpa täcunanpa puntanču, Uwishcäpa

ñawpäninchu yulä müdanawan éhulacälälisha palmirap pallayninta apticälälisha cayalcäñä.

10 Paycunam ayaycaçhaypanuy alawapäcuñä caynüpa:

“Täcunanächu täcü Tayta Diosllanchicmi, Uwishcällam salbaycamäninchic” nil.

11 Chay llapan anjilcunäñatacmi shäcuyalcäñä chay täcunanpa, jinaman chay ishca y éhunca tawayu mandacü yašhacunäpa, chay tawa cawsäcunäpa muyülininchu. Jinalmi täcunanpa puntanächu cärantapis pampäman éhulacaycälil Tayta Diosta alawayalcäñä:

12 “Yaçhayniyu, munayniyu, callpayu cašhanpita chaynülla Tayta Diosninchic

imaycamapis alawäsha,
allinpa licašha,
sulpayta uycuška cachun.
Chaynu cachun” nil.

13 Chaypitam chay yašhacunäpi jucnin tapuman:
“¿Mayancunamá cay yuläwan müdacušhacunaca?
¿Maypitamá šhapämula?” nil.

14 Nimaptinmi: “Taytay, am'a yaçhayanquimari” nilä.

Niptimi nimäla: “Paycunä sumä jatun ñacaycunäpi pasäcunam. Uwishcäpa yawarn-inwan müdanancunacta täshälälil chuyaman muyuchicunamari.

15 Chaymi paycuna Diospa täcunanpa ñawpäninchu tutay-muyun payta alawayalcan.

Ñatac täcunaächu cäcämi paycunawan cusca caycul ñawillanächu uywaycun'a.

16 Manañam imaypis micuypi yacupi capäcun'añachu.

Manañatacmi intïpis çhan'añachu nïtac lupaypis
acachan'añachu.

17 Chay täcunanpa çhawpinçu uwishcämi michiy-
cun'a;

cawsä chuya yacumanmi puşhaycun'apis; lluy
winintapis Diosninchicmi pichaycun'a" nil.

8

*Ançhishyänan siguraläcätawan insinsiu
lupachicuctam lican*

¹ Ñatac ançhishyänan siguraläcäta Uwishca
quiçhäluptinmi janay pachächu upällälun çhawpi
üra-yupay.

² Chaypïtam ançhish anjilcunäta Diospa pun-
tançu şhäcuyalcäta licälú. Paycunamanmi ançhish
curnitillacta uycälälin.

³ Chaynütacmi juc anjil ürupïta insinsiu
lupachicucta apacuşa çhaycul Diospa
täcunanpa cä ürupi uycunan patacpa puntançu
şhaycucuycuñä. Paytam chay patacçu achca
insinsiucta uycäläliñä llapan chalapacücunäpa
mañacuynincunaman tacuchinanpä.

⁴ Chay insinsiu up untayninwan chalapacücunäpa
mañacuyninmi anjilpa maquinpïta Dios
caşhancäman ji'aculcun.

⁵ Chaypïtam anjilca chay uycunapïta lupayä
şhanşhacta insinsiu lupachicunäman winälun.
Jinalcul allpäman wicapalpüluptinmi walicuna,
räyu bululunyaycuna, pacha-cuyuycunapis
cacuñä.

Süta curnitillacunactam tucalpämün

6 Chaypítam anchish anjilcunaca curnitillanta al-istacälaliñä tucapäcunanpä.

7 Chay ñawpä anjil curnitillanta tucämuptinmi cay pachächu allacaycamun luntupis, ninapis yawarwan lluy chapunacüsha. Jinaptinmi jinantin pachächu quimsa partillannülä lluy lupälun jaçhacunapis, imaymana birdi ulacunapis.

8 Chay ishca y anjilca tucäluptinñatacmi jatujatun ulu-yupay walayäta lamarcäman jitaycüñä. Jinaptinmi lamarpa quimsa partillanlä yawarman lluy muyüñä.

9 Caynüpam lamarcächu lapa cawsäcunapi quimsa partin lluy wañülaliñä. Chaynütacmi barcucunäpïpis quimsa partin lluy camacälaliñä.

10 Chay quimsa anjilca curnitillanta tucäluptinñatacmi janay pachäpita nina walayänuy jatun uyllur palpüñä quimsa partillanmanlä lluy mayucunäman, pucyucunäman.

11 Chay uyllurpa shutin “Çacçhämi” cañä. Chaymi quimsa cä parti yacucunaca çacçhacüman muyüluptin achca nunacuna wañülaliñä.

12 Chay tawa anjilca curnitillanta tucäluptinñatacmi intïpa, quilläpa, uyllurcunäpa quimsa partillanlä däñacäñä. Jinaptinmi tutapäman licaliñä. Chaymi muyuncäpapis tutäpapis quimsa cä partin manaña acchilachu.

13 Chaynu licapayällaltacmi janay pachäpa çawpinçhu jatun anca päliyäta licälú. Chaymi ayaycaçhaypanuy: “¡Cay pachächu cäcunaca imanuylä aycanuylä capäcun'a chay quimsa anjil puchüca curnitillanta tucalpämuptin!” niyämüñä.

9

1 Chay picha anjilca curnitillanta tucäluptinñatacmi licälú janay pachäpita juc uyllurnuy allpäman palpuyäta. Caytamari mana camacaycü luli-luli wayup quiçhacunta uycüñä.

2 Chaymi chay wayucta quiçhäluptin jatu-jatun urnupitanuy untay yalämuñä. Chay untaymi intitawan waywäta lluy tutapächiñä.

3 Chay untaycäpitam allpäman yalälälimuñä chucluśh-nilä “langusta” nishancuna. Chaycunactam çhupa-apaläcu wächishannüpis nana-nanaywan ñacachinanpä pudirta uycüñä.

4 Ñatac imaymana jaçhacunäta, munticunäta, imaymana birdi ulacunäta mana däñaycunanpämi niñä. Aśhwanpa Diospa sillunwan ulcunçhu mana unanchaśhacunällacta ñacachinanpämi niñä.

5 Manam nunacunäta wañuchinanpächu, sinu'a picha quilla ñacaylla ñacachinanpämi. Chaypa nanacuynin çhupa-apaläcu wächishanümaru cacuñä.

6 Chay muyuncuna nunacunaca wañuyta ashipäcuptinpis, imanaculcuptinpis wañuyta manañam talipäcun'achu. Maynu-maynu wañuyta munapäcuptinpis wañuyca chincacun'am.

7 Chay langustacuna gïrrapä alistäśha cawallucuna-yupaymi caculçälläñä. Umançhüpis ürupita luläśha curunacunanümi; cäranacunapis nunap cäran-yupaymi.

8 Ächancunapis walmip ächannümi. Quilunpis liyunpa quilunnümi.

9 Pichunpis jïrrupita chalicu çhulacüśha-yupaymi. Laplancunap suynayninñatacmi achca cawallucuna carritacunacta gïrraman pinquilla aysaptin

lüyayäcänuy cacuñä.

10 Čhupancunañatacmi čhupa-apaläcupnüpis wačhicuyu cañä. Čhaywanmi picha quilla intiru nunacunäta ñacachinanpä pudirnin cañä.

11 Cay langustacunäpa puydinin cañä mana camacaycü wayup quičhacunta uywä anjilcämi. Šhutinñatacmi Israel limayču'a "Abado" niyan; griegočhüñatacmi "Apolion"* niyan.

12 Pasayta pasälunñam punta sumä ñacaycă. Ñatac ishcaý ñacaycunalämi šhamunan cacuyan.

13 Čhay süta anjilca curnitillanta tu-calpüluptinñatacmi, uyalilú Diospa ñawpäninču ürupita luläsha uycunan patacpa tawan lädunpi limay yalayämüta.

14 Čhaymi curnitilla tucamü süta anjilcäta nin: "Eufrates jatun mayup manyanču chay tawan anjilcuna wataläcäta cáchaycamuy" nil.

15 Paycunam chay ürapa, chay muyunpa, chay quillapa, chay watapa unanchäsha capäcuñä. Čhaymari chay tawan anjilcunäta cáchaycüñä, jinantin nunacunapita quimsa că partinta wañuchinanpä.

16 Čhaypítam uyalilú: "Cawallucunächu sillädacunaca cayan ishcaý pačhac walanganpi walangam (200,000,000)" niyäta.

17 Licašhäcächümi chay cawallucunätawan sillädacunäta licälú ninanüpis puca jirrupi chalicu-yupaywan čhulacüşha-camacta, asufri nishannüpis yana asulwan alwashta. Cawallucunäpa umancunam liyunpanuy

* **9:11 Abado...Apolion:** Cay šhutin limayninčicču'a "Pampäta Camacaycäca" ninanmi.

caculläñä; shimincunapitam ninapis, untaypis, asufripis† yalamuñä.

18 Cay pachächu nunacunäpa quimsa cä partillanlämi wañüläliñä chay cawallucunap shiminpita yalamü quimsa mu'chuchicuywan: ninawan, untaycäwan, asufriwan.

19 Cay cawallucunäpa wañuchinanpä munaynin shiminchümi chupanchümi cacuñä. Culibraypa umannuy cä chupancunawanmi ñacachipäcuñä.

20 Ñatac chay wañuyipi iscapä nunacunaca quiquinpa lulaculcäshanta manam alawayta cächaycapäcuñächu: chay ürupita illaypita, brunsipita, lumipita, cašhpipita luläsha mana licä, mana uyali, mana puli taytachacunacta, ni supaycunäta alawaytapis wanaculcäñächu.

21 Manatacmi wañuchiycunapipis, rüjacuycunapipis, mansibacuycunapipis, nitac suwacuycunapipis wanaculcäñätacchu.

10

Anjilcämi uchuy pitwisha micunanpä nin

1 Chaypitam juc sumä munayniyu anjil pucutaywan pitwicacüsha ji'alpayämüta licälü. Umanchümi tulumanya muyuyañä; cäranñatacmi intinuy sumä chipyayañä; cächpancunañatacmi paradiru'chu nina walayä-yupay cacuñä.

2 Maquinchüñatacmi uchuy pitwisha cäcäta quicháshacta apañä. Allí chaquinta lamarcäman chulaycul, ichü chaquinta allpäman chulayculmi

† 9:17 **asufri**: Cay asufri alwash pulbu sumä millanaš ašhñämi.

³ juc liyun apalicänuy ayaycaçhañä. Jinaptinmi ançhish räyucunäpis pachyächimuñä willacuyninta.

⁴ Ñatac “chay ançhish räyucunaca nishanta isquirbishä” niyaptimi uyalilú janay pachäpi cay nimüta: “Şhun'ullayquiçu uywanayquipä, cay ançhish räyucuna limamuşhanta ama isquirbiychu” nil.

⁵ Chaypitam lamarcäman allpäman çaquinta çhulä anjil licaşhäca janay pachäman allï maquina chachaculcul cay niñä:

⁶ “Imaypitapis imaycamapis cawsäcäta, silüta, allpäta, lamarcäta, llapa ima aycantintapis camäcäta şhaycaycachilmi niyá: ¡Canan'a manamari unayñachu caycun'a;

⁷ Chay ançhish anjilca curnitillanta tucayta al-laycuptinmi Diospa pacaşhancunaca lluy lulacacun'a willacünincunaman nishannuy!” nil.

⁸ Chaypitam janay pachäpi chay limapämäca yapa nimäñä: “Allpäman lamarcäman jalulayä anjilcäman aşhuycul maquinçu uywaşhan chay uchuy quiçhalä pitwışhacta çhasquimuy” nil.

⁹ Chaymi anjilcäman aşhuycul chay pitwışhäta mañayäñä. Jinaptimi niman: “Chalalcul micuy. Shimiquiçhümi sumä mishqui-mishqui cacun'a; patayquiçhüñatacmi ichá sumä çhacçhăman muyülun'a” nil.

¹⁰ Nimaptinmi chay anjilpa maquinpita uchuy pitwışhacta chalalcul micülú. Chaymi shimïçu'a sumä mishqui-mishqui cacuyäñä; patächüñatacmi ichá sumä çhacçhä-çhacçhä caculläñä.

¹¹ Chaypitam nimäñä: “Achca-achca malcacunăman, nasyuncunăman, imaymana

limaychu llapan limäcunäman chaynütac mandacücunämanpis willacamunayquilämi” nil.

11

Ishcay licäcunam šhapämun'a

¹ Chaypitam tupuna juc šhu'ušhta uycämäñä. Jinalculmi nimäñä: “Šhalcuy, Diospa chuya wasintawan uycunan patacta tupumuy, jinaman chaychu ayca alawäcuna cašhantapis.

² Ñatac wašhaču cä patyuctä mana tupullal cačhaycamuy. Chay'a mana-Israelcunäpa maquinman čhulaycušhañam cayan. Ñatac chay Chuya Malca Jerusalenta tawa čunca ishcayniyu quilam jalutaculcan'a.

³ Ya'añatacmi ishcaj willacünita cačhamušhä lutucušha-camacta, juc walanga ishcaj pachac süta čunca (1260) muyun willaculcänanpä” nil.

⁴ Chay ishcaj willacücunaca cay pachäču munayniyücäpa ñawpäninču camalachiculcan ishcaj ulibu jačhawan chaynütac ishcaj michirucunäwanmi.

⁵ Mayanpis paycunacta mana allinta lulayta munaptin'a, shimincunapitam yalamuñä juc ninanuy čhincünincunacta chincachinanpä. Chaynüpam wañun'a mana allinninta lülä munäcunaca.

⁶ Cay ishcaj willacücunaca willaculcäšhancama mana tamyamunanpä janay pachäta wičhananpämi pudirniyu. Jinaman'a yacucunäta yawarman muyuchinanpäpis, ayca cuti imaymana plägacunawan nunacunäta ñacachinanpäpis munayniyütacmi.

⁷ Chay ishchay willacücunaca willacuyta lluy camacäläliptinmi paycunawan pilyananpä mana camacaycü luli-luli wayupita “Chucaruca” ishpimul llallilcul wañüchin'a.

⁸ Chay wañüshacunaca chutalapäcun'a jatun malcap läsanühümi, Taytanchic chacatäsha caşhanühümi, chay tincuchiypa licapäcuşhan “Sodoma” ütac “Egipto” malcaühümi.

⁹ Ñatac quimsa muyun partinmi llapa caşta nunacunaca, imaymana ayllucuna, lluy imaymana limayta limäcuna, llapa nasyuncunapitapis, chay ayacunäta lluy licapapäcun'a. Pampaşha canantapis manamari munapäcun'achu.

¹⁰ Cay pachächu llapa llapanpis chay wañüacunapita nunay-nunay cushisha fistachaculcal rigälucunacta unaculcan'a, chay ishchay willacücunaca paycunap turmintun caşhanpitamari.

¹¹ Quimsa partin muyun pasäluptinñatacmi Dios cawsayta uycüluptin şhalcäläliñä. Jinaptinmi chay äşhaläcunaca sumä manchäläliñä.

¹² Chayühümi şhalcücunaca janay pachäpi “İshpimuy!” nita uyaliläliñä. Niptinmi çhincünincunap ñawquin pucutaypa çhawpinta ji'acalcäliñä.

¹³ Chayürallatacmi jatu-jatun pacha-cuyuy pasäluptin jinantin malcap çhunca cä partin lluy pampaman muyüñä; ançish walanga (7000) nunacunam lluy wañüläliñä. Quidäcunäpis sumä manchälälisham Tayta Diosta alawäcuyalcäñä.

¹⁴ Chaynüpam ishchay sumä ñacayca pasälunña; quimsacä ji'acaycayämunñatacmi.

Ançish curnitillam tucalpämun

¹⁵ Anchish anjilca curnitillanta tucäluptinñatacmi janay pachächu ayaycaçhaypanuy nipäcuñä:

“Jinantin pachächu lluy cäcunaca Duyñunchicpa, Salbacüninchicpa maquinmanñamá canan pasälun;

payñamari wiña-wiñaypä mandan'a” nil.

¹⁶ Chaypitam Diospa puntançu cä ishçay çunca tawayu mandananpä täcunançu cä yašhacunaca cärantapis pampäcama çhulacuycul payta alawäcuyalcan

¹⁷ cay nil:

“Sumä jatun munayniyu Tayta Diosllá, sulpá callächun.

Amlamari imaypïpis, cananpis, wiña-wiñaypäpis canqui.

Sumä mandacunayquita maquiquiçu caycachilmi mandacuyta allacuycunqui.

¹⁸ Nasyuncunaca sumämi rabyälälin; ñatac piñacuyniqui muyunca çhämunmi.

Wañücunäta cäraycunayqui muyuncäpis çhämunñamá.

Chaynütac nunayquicunacta, willacüniquicunacta, sumä mana sumä nunacunapis, lluy chalapacüniquicunacta primianayqui muyuncäpis,

ñatac cay pachäta pampaman muyuchicunäta pampaman muyuchinayqui muyuncäpis çhämunmi” nil.

¹⁹ Chayçhümi janay pachächu Diospa chuya wasin quichacacüñä. Jinaptinmi limanacušhanta lulašhan babulpis camalacämuñä. Jinaptinmi räyucuna, bululunyaycuna, waclicuna, pachacuyuypis, jatuçhächä luntupis çhämuñä.

12

Jatun culibraycämi patayu walmïta wañuchiya munan

¹ Chaypïtam janay pachächu juc jatun sumä siñal licalilun: juc walmim intiwan müdacuśha cayaña; quillämanñatacmi jalulayaña; umanchüñatacmi çunca ishcayniyu uyllurcuna cayaña.

² Chay walmi patayu calmi ishyacunan muyunca çhämuptin durninwan apalcaçhayaña.

³ Chaypïta janay pachächu juc siñaltacmi licaliña: juc jatu-jatun puca culibraynuymi ançhish umayu, çunca wälayu, umanchü-cama curuna-yupay mandanapä cayaña.

⁴ Çhupanwanñatacmi janay pachäpïta cay pachäman quimsa cä partin uyllurcunäta wicapalpämuña. Chaymi waçhacuyta ñacä walmip puntançu śhaycucuycuña wawin näsimuptin-pacha micünanpä.

⁵ Chay walmiñatacmi juc walaśhta waçhacüña, jinantin nasyuncunäta jïrru maquinwan sumä caycachil mandanapä. Chayürallatacmi walaśhcäta juella waycäña Dios täcunançu caśhancäman.

⁶ Walmiñatacmi ichä Dios alistapuśhan chunyäninman ayicuña chayçu walanga ishcaypaçhac süta çunca (1260) muyun licaycuśha cananpä.

⁷ Chaypïtam janay pachächu jatun pilyu talcülun: Miguelmi chay culibraycäwan anjilnintin-cama pilyayta allacaycälin.

⁸ Chay culibrayca llalliyta mana atipaptinmi janay pachäpi alüśhaña caña.

⁹ Chaynüpamari chay unaypita cä jatu-jatun culibraycäta, cay pachächu llapa nunacunacta ingañä supaycäta, Satanašcätapis llapa anjilnintintawan cay pachäman jitalpälälimuñä.

¹⁰ Chaypitam janay pachächu uyalilú ayaycaçhaypanuy cay niyäta:

“Cananmi Dios salbananpä muyunnin chämun, jatun munayninwan mandanan muyuncäpis, Salbacüca munayninwanpis.

Alüshañamari cayan chalapacü-masinchicunacta juchachäca, Diospa ñawpäninchu tutaywalächi yan'al juchachäca.

¹¹ Paycuna llallilälila Uwishcäpa jichašhan yawarninwan, quiquincuna cawsaynintapis ama-pacha mana nillal, wañuycätapis ‘imam ucaman’ nil allin willacuyta willaculcäshanpamari.

¹² Chayurá janay pachächu llapa cawsäcuna cushiculcay-ari.

Ñatac cay pachächu lamarcunächu llapa cawsäcuna jimanuylä amcuna capäcunqui!

Supaycämari šhun'unpis sumä-sumä timpuyaptin cürriyamun, ashllaña timpu cacuyäshanta yaçhayal” nil.

¹³ Allpäman culibrayca jitalpüsha cašhanta licacuyculmi chay walašhta waçhacü walmicta aticächayta allacuycuñä.

¹⁴ Jinaptinmi chunyäninman päliypa ayicunanpä jatuchä ancap ishçay laplanta walmiman uycüña chay culibraypi calúchu quimsa wata partin licaycušha cananpä.

15 Chay culibraycãñatacmi sumä mayuctanuy walmip ipanman yacucta ätũñä apänanpä.

16 Ñatac walmicta allpämi yanapãñä; shimi äshaläcänüpis jatunta quiçhacuyculmari millpülun chay culibraypa ätumuşhancäta.

17 Chaynäluptinmi culibrayca sumä-sumä rabyalcul walmip milaynincunawan pilyamü pasacuñä: Diospa camachicuyninta cäsucücunäwan, Jesupa willacuyninman masisu chalapacücunäwan.

18 Chayçhümi şhaycucuycuñä lamarcäpa patalançhu.*

13

Chucaru uywam lamarcäpi yalamun

1 Chaypitam licälú lamarcäpi ançhish umayu çunca wälayu manchanaşh chucaru uywa yalayämüta. Llapan wälançhü-cama mandananpä curunayü-cama; umancunaçhũñatacmi Diospa cuntran jalutacuşhan isquirbishacuna cacuñä.

2 Cay chucarum tigri-yupay cacuñä; çhaquincunañatacmi üsupnuy; shiminñatacmi liyunpanuy cacuñä. Ñatac culibraycämi pudirnipa çhulãñä cay chucarüta sumä munaynin, jatun mandacuynin lluy paypa maquinçhu cananpä.

3 Chay chucarup jucnin umanmi wañunanpänüña sumä dañäducüsha-yupay cacuñä. Ñatac sänäşhanüñam cañäpis. Paytam cay pachäçhu jinantin nunacunaca sumä mishquichicüsha aticulcãñä.

* **12:18** Waquin Bibliacunaçhu'a cay birsiculu 13.1-çhümi çhuläşha cayan.

4 Chaynu pudirninpa éhulaycuptinmi chay culibraycäta alawapäcuñä. Chaynütac chay chucaruc-tapis alawapäcuñä: “¿Paynuy'a mayanmä canman? ¿Paywan pilyayta mayanmä atipanman?” nil.

5 Ñatac chay chucaructa cunsintiyacuñämi Diospa cuntran imaymanacta nunay-nunay jalutacunanpä jinaman tawa éhunca ishcayniyu quilla munaśhanta lulananpäpis.

6 Chaymi jalutacuyta allacuyacuñä Diospa cuntran, jinaman chuya wasinpa cuntran, chaynütac lluy chaychu yachäcunäpa cuntranpis.

7 Chaynütacmi cunsintiyacuñä Diosman chalapacücunäwan pilyal lluy llallinanpäpis. Chaypitapis llapa caśhtacunacta, llapa malcacunacta, llapa limaychu lluy limäcunacta maquinchu cachinanpäpis éhulayacuñämi.

8 Chay chucarüta jinantin pachächu nunacunämi alawäcuyalcan'a. Paycuna capäcuñä cay pacha manaläpis camaśha captin wañunanpä unanchäśha Uwishcäpa cawsaypä cä librunchu mana cäcunämi.

9 Linliyu capäcul'a sumä uyaliculcay cayta:

10 Imanuyya unanchäśha caśhanmannümi lulacacun'a:
carsilman linanpä cäcäpis carsilmanmi lin'a;
ispädawan wañuchisha cananpä cäcätapis
ispädawanmi wañuchin'a.

Chayurá chalapacücuna, ñacaycunächu tacyaycapäcunayquim, masisu jinalla chalapac-
ulcänayquim!

Juc chucarum allpäpita yalamun

11 Chaypïtapis yapatacmi licälú juc chucaru uywa allpäpi yalayämüta. Wälanmi uwishpa-yupay ishçay cacuñä; limayninñatacmi ichá jatun culibray-niläcäpanuy cañä.

12 Ñatac punta chucarup pudirninmi llapa munaynintin cacuñä. Paypami imactapis lulaycapuñä. Chaymari cay pachächu lapan nunacunätapis alawächuñä chay dañädunpi sänäsha punta chucaruman.

13 Chaynütacmi jatun milagrucunacta lulapuñä; llapa nunacunäpa ñawquin janay pachäpita ninactapis ji'alpachimuñaälä canpis.

14 Caycunacta punta cä chucarüpä lulapushanwanmi cay pachächu llapa nunacunäta ingañapuñä. Paymi niñä ispädawan dañacüshapi tuqui sänäsha chucarup liträtunta lulapäcunanpä.

15 Jinalcul chay liträtuman cawsayta uycuñä limananpäpis mana alawäcunäta wañuchichinanpäpis.

16 Jinalculmi llapa sumä mana sumä nunapis, ricupis, wacchapis, uywaypis ütac mana uywaypis alli maquinchu ütac ulcunchüpis unanchäsha capäcunanpä niñä.

17 Chaymari chay chucarup shutinta ütac numirunta mana apäcá lantiytapis lanticuytapis ni atipapäcuñächu.

18 Sumäta tantiaycunayquim cay chucarup numirunta tantianayquipä; chaypa numirun nunap numirunllanmi: süta pachac süta chunca sütayümá (666).

144,000 taquipäcun

¹ Chaypitam Sion nishan ulúchu Uwishcäta shäcuyäta licälú. Paywanmi capäcuñä pachac tawa chunca tawayu walanga (144,000) ulcunchü-cama Uwishcäpawan Tayta Diospa shutin isquirbisha cäcunapis.

² Chaychümi uyalilú janay pachäpi ayalpämüta, jatun mayup lüyaynintanuy, räyup bululunyaynintanuy, arpa tucäcunap tucaynintanuy.

³ Paycunam chay täcunanächu puydi täcücäpa, tawa cawsäcunäpa, mandä yašhacunäpa puntanächu mušhü taquicunacta taquipäcuñä. Chay mušhü taquicta manam pipis taquiyta atipañächu, sinu'a cay pachäpi pachac tawa chunca tawayu walanga (144,000) salbašha nunacunällamari yačhapäcuñä.

⁴ Paycuna manamá uchuyllapis walmiwan juchaculcäñächu. Ašhwanpa maytapis Uwishcäwanmi liyalcäñä. Lluy nunacunapita puntannin libraycušha capäcuñä Diospäwan Uwishcäpä wamäta uycušha cananpävari.

⁵ Shimincunačhüpis manam ima casquillapis talicuñächu; imallactapis mana niycunam capäcuñä.

Quimsa anjilcunam willaculcan

⁶ Chaypitam licälú juc anjil janay pachäpa chawpinächu päliyäta. Paymi wiñay simpri allin willacuyta apañä jinantin pachächu llapa malcacunaman, nasyuncunaman, llapa caštacunaman, imaymana limaychu limä nunacunaman willaycamunanpä.

⁷ Ayaycačhaypanümi cay niñä: “Tayta Diosta manchacuywan uyalicul altuman julaycäliy.

Cäraycunan muyunca éhämunñamari. Alawapäcuy janay pachäta, cay pachäta, lamarcäta, lluy yacucunätapis camäcäta” nil.

⁸ Chaypita ishcaý cá anjilñatacmi nimuña: “¡Jatun munayniyu Babilonia malca - sumä shincašhannuy mansibacuynincunaçu juchacachica - cuçhpälunmi, cuçhpälunmi!” nil.

⁹⁻¹⁰ Jinaman quimsa cá anjilpis ayaycaçhaypanümi nimun: “Mayanpis cay chucarüta ütac litratunta alawäcá, ulcunçu ütac maquinçu unanchachicücá Diospa éhacchá binu-yupay mana mirmaycušha sumä-sumä éhacchá piñacuynintam lluy upyalpapäcun'a. Chay chuya anjilcunäpa Uwishcäpa puntançhümari ñacapäcun'a asufriwan nina lupäcäçu.

¹¹ Ñatac chay ñacaypa untaynin wiñawañaypämi ishpinmun'a. Chay chucarütawan litratunta alawäcunäpä manam tutay-muyunpis jamaycuy can'achu, nítac chay unanchacuyninta éhulachicücunäpäpis” nil.

¹² Chayurá chalapacücuna, Diospa camachicuyninta cäsucücuna, Jesusninchicçu masisu cäcuna ¡ñacaycunäçu tacyaycapäcunayquimá!

¹³ Chaypitam uyalilú janay pachäpi apalcaçhaypanuy cay nimüta: “Cayta isquirbiy: ‘Caypi puntaman Jesusninchicman chalapacul wañucücunacá ¡maynu cushisham capäcun'a!’ ” nil.

Niptinmi Chuya Ispiritupis “Aw, paycuna chay lulaynincunapita jamaculcan'añam; lulašhancunäpis yalpašhañam caycun'a” nin.

Juc anjilmi cay pachäta cusichan

14 Chaypïtam licälú Rasun Nunap chulincä-yupay yulä-yulä pucutaypa janänchu täcuyäta. Paymi umänchu apaña ürupi curunacta. Maquinchüñatacmi uywaña sumä filuchäsha cüshacta.

15 Chaypïtam Diospa chuya wasinpi juc anjil yalämuña. Paymi sumä ayaycaçhaypanuy pucutaycäpa janäninchu täcücäta nin: “Lutuna timpu ñam çämunña; cay pachächu cusichaca ñam pu'ushaña cayan. Cüshayquiwan canan-pacha lutuchacuyña” nil.

16 Niptinmi pucutaypa janäninchu täcüca cüshanwan cay pachäta pasäluptin juntüsha licaliña.

17 Chaypïtam janay pachächu Diospa chuya wasinpita juc anjilpis yalämun filuchäsha cüshacta aptïsha.

18 Chaynütacmi uycunan pataccäpita yalämun juc anjilpis, ninawan cañaycunanpä pudirniyu. Paymi chay cüsha aptiläcäta ayaycaçhaypanuy niña: “Canan-pacha cüshayquiwan cay pachächu nuna-cunäta übacta-yupay cusichay; ñam pu'ushaña cay-alcan” nil.

19 Niptinmi cay pachächu nunacunäta anjilca cüshanwan lutüña; jinalculmi malcapita calüchu übacta jalunancäman, Diospa jatun piñacuyninman jitaycüña.

20 Chaychu jalupäcuptinmi mayunuy yawar yalämul cawallucunap jaquiman-cama çhänäpis, quimsa pachac (300) kilumitrucamam unyänäpis.

15

Ançhish anjilcunam plägacunacta apapämün

¹ Chaypïtam janay pachächu jatun sumä siñalta licälú. Chaychümi ançhish anjilcuna cayalcäña ançhish camacalpü plägacunawan ñacachipäcunanpä. Chaycunawanmi Diospa piñacuynin camacalpunanpä caña.

² Chaypïtam licälú lamartanuy, ishpiwan nina tacüshanuy chipyayäta. Chaychümi shäcuyalcäña chucarüta, liträtunta llallicunaca, chay chucarüpa numirunwanpis mana unanchachicücunaca. Chaycuna Diospa ushan arpantin-camam cayalcäña.

³ Paycuna taquipäcuña Diosta sirbi Moisespa taquintawan, Uwishcäpa taquintam cay nil:

“¡Sumä munayniyu Tayta Diosllá;

Lluy lulašhayquicuna maynu-maynu jatunwan allinmi!

Llapa nasyuncunacta Sumä Mandacüni,

Rasun chuyamari caminuyquicuna.

⁴Taytay ¿mayantá mana manchacuśhunquimancho?

¿Mayantá shutiquita altuman mana juluy-cuśhunquimancho?

Amlamari mana juchayu sumä chuya cayanqui.

Llapa nasyuncuna shaycamul manchacuywan

amllacta altuman julaycälishunqui llapa

lulayniquicuna tincüninman caśhanta

camalaycachishayquipïtamari” nil.

⁵ Chaypïtam janay pachächu Diospa wasinchu Sumä Chuya Chuya Sityuca* quiçhacacüşhanta licälú.

⁶ Chay wasipïtam chay ançhish anjilcunaca yalämun ançhish plägacunacta apacälälisha.

* **15:5 Sumä Chuya Chuya Sityuca:** Griego isquirbishançhu'a “Willacuśhan Carpa” niyanmi.

Paycunam lïnu nishan chipyayä chuya müdanayü-cama, ürupi wächacuwan pïchun-chaypa shillwicälälïsha-cama capäcuñä.

⁷ Chay tawan cawsäcunämi jucnin uycülun chay ançhish anjilcunäta ançhish ürupi çançhacta, wiña-wiñay simpri cawsä Diospa piñacuynin juntayü-camacta.

⁸ Ñatac Tayta Diospa sumä cayninpïta munayninpïta yalamü untaycäwanmi chay chuya wasica lluy juntäñä. Manatacmi mayantapis yaycachiñächu chay ançhish anjilcunäpa plägancuna camacalpunancamá.

16

Ançhish çançhaçu Diospa piñacuynintam jïçhaycämun

¹ Chaypïtam uyalilú sumä ayaycächaypanuy chay wasipïta ançhish anjilcunäman cay nimüta: “Chay ançhish çançhaçu Diospa sumä-sumä piñacuyninta jinantin pachäman jillpamü lipäcuy” nil.

² Niptinmi punta cä anjil lilcul cay pachäman jillpüñä. Jinaptinmi chay chucarüpa marcanwan unanchachiculcal liträtunta alawä nunacunäpa aychançu licaliñä nana-nanay millachicuy lillitay ishuytaycuna.

³ Chaynütacmi ishçay anjilcäpis çançhanta lamarcäman jillpüñä. Jinaptinmi nuna wañuchishap yawarninnuy lamarca licaliñä. Chaymi yacuçu imaymana llapan licchä uywacunaca wañüläliñä.

4 Chaynütacmi quimsa cä anjilca chançhanta jillpüñä llapa mayucunäman, pucyucunäman, lluy yacumanpis. Jinaptinmi yawarman lluy muyüñä.

5 Chaypïtam uyalilú yacucunäta munayninçhu uywä anjilca cay niyäta:

“Lluy caycunaçhu cäninman-camam am lulaycunqui, Taytalláy.

Am'a imaypïpis imaycamapis allincäta lulaycú sumä chuyamari canqui.

6 Willacüniquicunacta, chalapacüniquicunacta wañulcachilmi yawarninta jíchäla.

Chay mirisishanmanmari canañatac yawarta upyächinqui” nil.

7 Chaypïtam uyalilú uycunan pataccäpïtapis cay niyämüta:

“Aw, sumä jatun munayniyu Tayta Dios, Anmi rasuncäwan, tincüninman-cama cäraycunqui” nil.

8 Chaypïtam tawa cä anjilcäpis chançhanta intïman jillpüñä. Paytam ninawan llapa nunacta lupachinanpä cunsintiyçuñä.

9 Chaynu llapa nuna puşhllüsha licalilcälilpis manam wanaculcäñächu; Diosta alawapäcunantá aşhwanpam paypa cuntran imaymanacta palal jalutacuyalcäñä.

10 Chaypïtam picha cä anjilcäpis chançhanta jíchaycüñä chay chucarüpa mandaşhancäman. Jinaptinmi lluy mandaşhanca pasaypi tutapäluptin nunacunaca nanaycäwan alluncunactapis sumä caçhuculcäñä.

11 Chaynu cayalcalpis mana allin lulaynincunapi manam wanaculcäñächu; aşhwanpam chay

nanaynincunapi dañäduncunapi janay pacha cä Tayta Diospa cuntran limapäcul jalutaculcäñä.

12 Chaypïtam süta cä anjilca çançhanta jillpulpuycüñä jatun Eufrates nishan mayuman. Jinaptinmi chaquiñä, inti yalamunan lädupi šhamü mandacücuna pasapäcunanpä.

13 Chaypïtam licälú chay culibraycäpa shiminpi, chucarüpa shiminpïpis, casquish willacücäpa shiminpïtapis quimsa ucucuy-nilä mana allin ispiritucuna yalayalcämüta.

14 Chaycuna supaycäpa ispirituncuna capäculmi sumä jatun siñalcunacta milagrucunacta lulapäcuñä. Jinantin pachächümi munayniyu mandacücunäta juntumü yaluñä sumä munayniyu Tayta Diospa unanchäšhan muyunninçhu girranaculcänanpä.

15 Nilpämuñätacmi: “Ya'a un'aypïmi suwanüpis cutimušhä; cushisham can'a müdananta tuqui al-istacüšha musyat-musyat alcamäcunacä un'aypi calanllannuy pin'aypä mana pulipäcunanpä” nil.

16 Chaymi chay ispirituncunaca nunancunacta juntüläliñä Israel limayninçhu “Armagedon” nishanman.

17 Chaypïtam chay ançhish cä anjilca çançhanta waywäman jillpuycüñä. Jinaptinmi janay pachächu chuya wasiçhu täcunanpita ayaycaçhaypanuy nïmuñä: “Caywan'a lluyñam camacälun” nil.

18 Chaymi cay pachäta räyucunäwan, bululunyaycunäwan sumä-sumä pacha-cuyuy tapsilun. Cay pacha-cuyuy nu'a lluy nunacunap cawsayninçhüpis manam imaypis cañächu.

19 Jinaptinmi chay jatun Babilonia malcaca quimsaman particacüñä, jinantin nasyuncunächu malcancunäpis lluy tuniläliñä. Tayta Dios manamá un'alachu Babilonia nasyunta, ašhwanpam chay tincüninmannuy éhacchá binucta upyayächinuy éhancháchu junta cá sumä piñacuyninta upyächila.

20 Ñatac llapa lamarpa éhawpinchéu cá islacunäpis, lluy ulucunäpis chincaculcäñämi.

21 Jinaman janay pachäpïpis jatuchachá-jatuchachá luntum tawa éhunca kilu llasä-cama camacaycüñä. Chay sumä-sumä pläga cacuptinmi nunacunaca Diospa cuntran palapäcul jalutaculcäñä.

17

Watica walmim chucarüman sillalayan

1 Chaypïtam anéhis éhanchantin-cama cá anjilcunäpi jucnin ašhuycamul nimäñä: “Šhamuy cayman. Licaycachishayqui imanuyya muéhuycachisha cananta chay jatun malca, chay achca yacucunap lädunéhu täcü sumä watica* anla walmi cašhantapis.

2 Paywanmi cay pachächéu puydi mandacücunaca mansibaculcäla; jinantin pachächéu nunacunäpis sumä shincäšhanuy mansibacuynincunächu juchacawshipäcula” nil.

3 Chaypïtam Chuya Ispiritup munayninwan chunyäman anjilca pušhäman. Chayéhümi licälú juc walmi puca chucaruman sillalayäta. Chay chucarum cañä anéhis umayu, éhunca wälayu,

* **17:1 watica:** Juc-juc umricunawan cacü walmi ninanmi.

llapa aychanchüpis Diospa cuntran jalutacuśhan isquirbishallam cacuñä.

⁴ Chay walmi alli čhanyü-cama müdanawanmi čhulacüśha cayañä: yawarnuy puca müdanawan, yana puca müdanawanpis; ürucunawan, pirlacunawan aläjapacuśhalämi cacuñäpis. Chaynütacmi üru cüpaču juntacta mana allin mansibacuy lulaśhancunäta lluy lluy millachicuynincunacta chacchaycačhayañälä canpis.

⁵ Ulcunchüñatacmi isquirbisha cay niñä:

“Camalächishañam:
Jatun Babilonia Llapa Watica Walmicunap
Mamanmi,
Cay Pachäču Millachicuycunap Mamanmi” nil.

⁶ Chaymi allinta licaycuypitá chay walmi shincäśha cayañä Diosman chalapacücunäpa yawarninwan, Jesuspi willacuśhtin wañücunäpa yawarninwan. Chayta licalculmi äśhaläcuyá jinalla.

⁷ Jinaptimi anjilca nimañä: “¿Imapitan caynu cacuyanqui? Ya'ami tantiachishayqui chay walmi ima caśhantapis, chaynütac chay sillaläśhan ančhish umayu čhunca wälayu chucarupitapis.

⁸ Cay licaśhayqui chucaru unay cawsalam, canan'a wañüşham cayan. Ñatac luli-luli wayüpi śhalcamun'a wiñay simpri sumä ñacayman linanpämi. Chay unay cawsal canan wañüşha cäcäta yapa śhalcamüta licälälilmi cay pacha allaycuyninpita canancamapis cawsaypä cä libruču śhutin mana isquirbishacunacá sumä licapayllaman camapäcun'a.

9 “Yačhayniyu cayal'a canan cayta tantiaycuy: Ančhish umacunaca ančhish ulucunämi cayan; chayčhümi walmica täcuyan.

10 Jinaman chay umancuna cayan ančhish puydi mandacücunätacmi. Picha cäcunacá wañülälishañam cayan; süta mandacücällañamari cayan. Chay ančhishca cayanlätacmi; pay yaycülüptin'a manañam ancha unayñachu caycun'a.

11 Ñatac chay unay cawsäcá, canan wañüsha cá chucarum pusä mandacücämari. Pay ančhishcunäpa caštallanmi; camacaycämantacmi liyanpis.

12 “Chay licašhayqui čhunca wälacunacá cayan manalä mandäman yaycapäcü čhunca mandacücunam. Paycuna rätullapa čhulaycušham capäcun'a chay chucaruwan cusca.

13 Ñatac chay čhuncantin mandacücunaca awni-nacälälin munaynintawan mandacuyninta chucarüpa maquinman čhulapäcunanpämi.

14 Jinaptinmi chay Uwishcäwan pilyapäcun'a. Uwishcäñatacmi llapa munayniyüacunap munayniyu cayal, lluy mandacücunap sumä mandacünin cayal llallilun'a; paywan cäcunaca japächäshancunämi, acläshancunätacmi, masisu chalapacünincunatacmari” nil.

15 Jinamanmi anjilca nimäña: “Watica walmi täcušhan achca yacucunaca cayan: malcacunam, llapa nunacunam, nasyuncunam, imaymana lic-chä limayčhu limäcunam.

16 Chay chucaruwan čhunca wälacunam sumä-sumä čhīniculcan'a watica walmīta. Jinalmi

mana caśhanman muyülälíchín'a; calanllactam caçhaycälälin'apis. Aychantapis micapäcun'am. Jinalculmi lluy cañaycälälin'a.

¹⁷ Tayta Diosmari munaśhanca lulacananpä cay mandacücunäpa śhun'unman munayninta çhulaycun'a. Chaymi cuscanpita limanacuycul chucarüta 'am manday' nil maquinman çhulaycun'apis Diospa shimin lluy lulacacunancama.

¹⁸ Chay licaśhayqui walmica cay pachäçhu mandacücunäta munaśhanta lulayächï jatun malcam" nil.

18

Babiloniam mana caśhanman muyun

¹ Chaypïtam licälú sumä munayniyu juc anjil janay pachäpi ji'alpayämüta. Paypa sumä cayninpïtam cay pachäman sumä acchïñä.

² Paymi llapan callpanwan niñä:

“¡Jatun Babilonia cuçhpälunñam, cuçhpälunñam!
Canan'a supaycunap wasinmanñam muyülun;
llapa supaycunap maçhayninmanñam,
llapa anla çhïnisha pishucunap ishnanmanñam
muyülun.

³ Jinantin pachäçhu nunacunämi sumä shincäśhanuy mansibacuynincunaçhu juchacawshipäcula.

Cay pachäçhu mandacücunaca paywanmi mansibacälälila;

Cay pachäçhu nigusyanticunäpis sumä rïcuman muyülälin, llapa aychanpa ima finunnin munaśhantapis chay malca lantïpuptinmari" nil.

⁴ Chaypïtam janay pachäpita cay nimüta uyalilü:

“Ya'ap nunäcuna, chay malcapita wayralla yalapämuy paycuna juchaculcäshanta mana juchaculcänayquipä, plägacuna mana alcansaycapäcušhunayquipä.

⁵ Juchancunamari janay pachäcama chälun. Chay mana allinnincunapitamari Tayta Dios yalpälun.

⁶ Quiquillanwan-ari paytapis cutiycächiy. Lulashanpi ishca cuti maswanlä cutiycächiy. Chay binu shincachishancäpi juc mas sumänintalä uycülüypis.

⁷ Sumä puyditucushanman, nunatucushanman, allintucushanman tincüta llaquictawan turmintucta uycülüy.

Paymari shun'unchu niyan: ‘Ya'a täcuyá mandacüñam. Manam japanyashachu cá ni imaypis duylucta aysashñachu’ nil.

⁸ Chaynu captinmi juc muyunllachu alcansämun'a imaymana plägacuna: wañuypis, wa'aypis, micuyipi ñacaycunapis.

Caraycū Tayta Dios sumä jatun munayniyu calmari nina lupäcawan camacaycülun'a” nil.

⁹ Chay Babilonia ninawan sumä latayaptin untay ishpiyamüta licalmi jinantin pachächu puydi mandacücunaca maquintapis tällalcul-tällalcul awchuculcan'a. Chaycuna chay Babiloniawan mansibacücunämari, paypa sumä cänincunachu imapapis janallanču cawsäcunämari.

¹⁰ Chay sumä manchanaś ñacayninta licapapäculmi calullapi nipäcun'a:

“¡Imanuylä, imanuylä jatun malcallá, munayniyu
Babiloniallá canqui!

¡Juc ürallačhütan camacayniqui čhämuñä!” nil.

¹¹ Ñatac jinantin pachäčhu nigusyanticunäpis
paypïta sumä llaquicuywanmi awčhupäcun'a;
manañamari lantï can'achu

¹² üruçta, yulä illayta, sumä čhaniyu lumicun-
acta, pirlacunacta, nï imaymana finu allï čhaniyu
latašhcunacta: lïnu nishanta, sïdacunacta, puca-
nilä latašhcunactapis. Manatacmari caycunapi lu-
lašhacunäta lantï can'achu: imaymana tuqui ašhnä
čhaniyu cullucunapïta, marfil nishanpïta, brun-
sipïta, jïrrupïta, marmol nishan lumipïtapis.

¹³ Čhaynütac nï lantï can'achu canïlacunactapis,
sumä tuquilla ašhnä pïrfümicunactapis,
insinsiucunactapis, mirra nishantapis,
bïnucunactapis, asayticunactapis, arinacunactapis,
nï trïgucunactapis. Čhaynütac uwishcunacta,
cawallucunacta, cärrucunacta, jinaman
lanticulcänan uyway nunacunactapis, nïtac
almancunactapis manañam lantï can'achu.

¹⁴ Čhaymi nipäcun'a: “Ima wañupacušhayquipis
manañam canñachu. Llapa tuqui finucama
cäniquicunapis chincacunñam. Manañam imaypis
talinquiñachu” nil.

¹⁵ Čhay malcacunäwan sumä rïcuyä
nigusyanticunaca manchacuywan calullapïmi
licapapäcun'a chay mančhanaš ñacayninta.
Sumämi wa'apäcun'a awčhupäcun'a:

¹⁶ “¡Imanuylä, imanuylä jatun malcallá canqui!

Sumä-sumä lïnu finu latašhwan, uwi-niläwan pu-
cawan müdapacüşham calanqui.

Üruwan, sumä tuquish-cama éhaniyu lumi-
cunawan, pirlacunawan adurnäsham
calanquipis.

17 Juc ürallactatan rïcu cayniqui rätau chincälun” nil.
Chaypïta barcucunacta lluy manijäcunäpis,
chaychu licunäpis, lamarchu lluy lulapacücunäpis
calullaçhümi shaycacaycälin'a.

18 Chay malca lupaptin untašhanta licälälilmi
apalcaçhaculcan'a: “Cay jatun malcanuy'a manam
mayçhüpis calachu” nil.

19 Chaypïtam llaquicuypi umancunaman
allpacta jitaycälil sumä awçušhtin apalcaçhaypa
nipäcun'a:

“¡Imanuylä imanuylä jatun malcallá canqui!

Amçhümi llapa barcuyücunapis alli cäniyücunaman
muyupäcula.

¡Juc ürallactatan rätau chincäsha licalañanqui!” nil.

20 Ñatac juc nimuñä:

“¡Cay malcapïta cushiculcay janay pachächu lluy
cäcunacá!

¡Cushiculcay Jesuspa nunancuna, puydi caçhancuna,
Diospa willacünincuna!

Amcunacta ñacachipäcušhušhayquipimi Dios
mirisidunta muçhuyächin” nil.

21 Chaypïtam munayniyu juc anjil palta uylu-
nilä jatu-jatun lumi chalalcul lamarcäman wica-
palpüñä, cay nishtin:

“Cay wicapašhacänümi ampis jatun Babilonia
malca mana cašhanman wicapäsha canqui.

Manañamari imaypis licapäcušhunquiñachu.

22 Manañam arpacuna, quñacuna, curnitillacuna,
ima tucaycunapis amçu can'añachu.

Ñitac talicun'añachu ima lulayniyücunapis.

Manañatacmi mulinup suynaynincunactapis
uyalin'añachu.

23 Manañam amčhu ima acchipsis mastá
acchin'añachu.

Casaracuycunapis manañam can'añatacchu.

Nigusyantiqicunämari munayniyütucuśha
cäniyü-cama rïcuyälälila.

Rüjacuyniquiwanmari jinantin malcacunacta
ingañapäculanqui.

24 Cay malcačhümari Diospa willacünincunap,
chalapacücunap yawarnintawan
jinantin pachächu lluy wañuchishacunäpa
yawarnincunactapis taliycula” nil.

19

Janay pachächu cäcunämi Diosta alawapäcun

¹ Chaypitam janay pachächu uyalilü achca-achca
shimicta ayaycačhaypanuy cay niyalcäta:

“¡Aleluya! ¡Alawäśha cachun Tayta Diosninchic!

Payllamari jatun munayniyu altuman juluycuśha
salbacüca.

² Pay cäninman-cama nunacunäta cäraycunmari.

Chaymari cay pachächu llapan nunacunäta jucha-
cachï watica anla walmictapis cäraycula.

Ñatac Diospa willacünincunacta wañuchishanpïtam
payta cutichicüla” nil.

³ Nilculmi yapatac cay nïlälimuñä:

“¡Aleluya! ¡Alawäśha cachun Tayta Diosninchic!

Chay cäraycuśha malcapïta untay ishpïca
chaynüllam wiñay simpripä can'a” nil.

⁴ Nïlälimuptinmi chay ishca y chunca tawayu
yaśhacunaca, chaynütac tawa cawsäcunäca

tácunanáchu cá Diospa puntanáchu pilataypanuy un'ulacaycälil cay niñä:

“Chaynu cachun. ¡Aleluya! ¡Alawäsha cachun Tayta Diosninchic!” nil.

⁵ Niläliptinmi tácunanpita juc shimi nilpämuñä: “Altuman julaycäliy Tayta Diosninchicta, llapa nunancuna, sumä mana sumäpis, payta manchacuywan chalapacücunaca” nil.

⁶ Chaypitam uyalilú achca nunacuna limayalcänuy, sumä mayup jatun suynayninnu, räyup bululunyayninnu cay niyäta:

“¡Aleluya! ¡Alawäsha cachun! Sumä munayniyu Tayta Diosninchic ñam mandayanña.

⁷ Cushicuśhun, Tayta Diosta altuman juluycuśhun cushicuypita.

Uwishcäpa casaracuynin chämunñamari.

Walminpis listuñam cayan;

⁸ línupi finu finu chipyayä müdanawanlämi cayanpis” nil. (Chay línu cayan nunancunap allin lulaynincunam.)

⁹ Chay anjilmi nimäñä: “Cayta isquirbiy: ‘Cushisha capäcuchun Uwishcäpa casaracuyninman ayachisha cäcunaca’ ” nil. Jinamanñatacmi nimäñä: “Cay lluy nishäcunaca quiquin Diospa rasun shiminmi” nil.

¹⁰ Chaynu nimaptinmi anjilpa puntanman pilataypanu un'ulacuyculá alawanäpä. Jinaptimi: “Ama chayta lulaychu. Ya'apis Diosta sirbillam cayá amnüpis Jesusman masisu llapa chalapacümasiquicunanüpis. Aśhwanpa Dioslacta alaway. Llapa willacücunäpa willacuynincunaáchu Jesusllapimari cayan” nil nimäñä.

Yulä cawalluman sillaläcämi gïrranacun

11 Chaypïtam janay pachäta quiçhalayäta licälú. Chayçhümi cayãñä juc yulä cawallu. Chayman sillaläcäpam ðhutin cañä “Rasun Chalapacunaca” nisha. Pay rasun cäcëllamannümarì cäraycunpis, gïrranacunpis.

12 Ñawincunañatacmi ninanu chipipicyayãñä, umanñatacmi achca curunayu cañä. Chayçhu ðhutin isquirbisha cäcätam paylla tantiañä.

13 Chaynütacmi müdananpis yawarwan chapüshanu cacuñä. ðhutinñatacmi “Diospa Limaynin” nisha cañä.

14 Janay pachäçhu cachacucunãñatacmi linupïta luläsha finu, yulä, chuya müdanawan müdacälälisha, yulä cawallucunaman sillacälälisha capäcuñä.

15 Shiminpïtañatacmi yalamuñä sumä afläsha ispäda llapa nasyuncunäta llallinanpä. Pay juc jïrru maquinwan caycachilmi mandan'a. Ñatac paymi binupa übacta jalücänüpis juchancunapïta ñacachin'a; jatun munayniyu Diospa piñacuyninwantacmi muçhuchin'apis.

16 Jinaman'a müdanançhüpis uticunchüpis isquirbisham cañä:

“Llapa Munayniyücunap Munayniyüca
Lluy Mandacücunap Sumä Mandacüninca” nil.

17 Chaypïtam licälú juc anjil intïman ðhaycucuycul cay nil ayaycaçhayäta: “ðhapämuy llapa licchä pälicuna, Diosmi ayalcächishunqui cumbidunçhu

18 jatun mandacücunäpa, cachacup puydinincunäpa, munayniyu nunacunäpa,

cawallucunäpa sillädancunäpa, uyway mana uyway nunacunäpa, sumäpapis mana sumäpapis aychancunacta micapäcunayquipä” nil.

¹⁹ Chayüratacmi chucarüta cay pachächu mandacücunäwan lluy cachacuntinwan cayäta licälú. Paycuna jucllanchanacüñä chay yulä cawallun silläshawan lluy nunancunawanpis pilyananpämi.

²⁰ Chaychüñatacmi ichá chay chucarüta sumä milagrucunäta lulapü artish willacücätapis chaläläliñä. (Caymari chaypa shutinwan unanchachicüsha nunacunäta ingañal chucarüpa litratunta alawachipäcula.) Jinalculmi chay chucarütawan casquish willacücäta cawsayällacta jitalpäliñä asufriwan nina walayä uchaman.

²¹ Juccunätañatacmi chay yulä cawalluman sillaläca limalcušhallanwan juc ispädawan-yupaypis wañuchiñä. Jinaptinmi chay nunacunäpa aychancunawan wisculcunaca amiläliñä.

20

Satanaštam 1000 watapä wičhachin

¹ Chaypítam licälú juc anjil janay pachäpita luli-luli mana camacä wayup quičhacuntawan jatun cadinacta maquinchu apticüsha ji'alpayämüta.

² Chay anjilmi unaypi jatun culibraycäta, supaycäta, chay quiquin Satanašhcäta chalälul walanga (1000) watapä watäñä.

³ Chaychümi chay supaycäta luli-luli wayuman jitalpuycul chayman sumä siguräñä walanga (1000) wata intiru nasyuncunäta mana ingañananpä. Chay walanga (1000) wata pasäluptinñatacmi rätullapä cáchaycunan can'a.

4 Chaypïtam licälú täcunançhü-cama mandacunanpä çhulaycuşhancunaca täcuyalcäta. Chay mu'uśha nunacunäpa almancunactamari licälú. Chaynu wañüchisha capäcula Jesuspa willacuyninman masïsu chalapaculcäşhanpïtam, Diospa shiminta willaculcäşhanpïtam, chay chucarütapis nï liträtuntapis mana alawapäcuşhanpïtam, chaynütac maquinçhüpis, ulcunçhüpis mana unanchaculcäşhanpïtam. Paycuna şhalcälälimulmi Jesuswan walanga (1000) wata mandapäcun'a.

5 Cay cayan punta şhalcamuycämi. (Juc wañücunacá walanga (1000) wata pasanancama manalämi şhalcapämulachu.)

6 Chayurá punta şhalcamücunaca cushisham chuyam capäcun'a. Paycunacta ipa wañuyca manamá uchuyllapis yataycälin'achu. Aşhwanpa Diospawan Jesusninchicpa sasirdütincunaña capäculmi walanga (1000) wata paywan cusca gubirnan'a.

7 Ñatac walanga (1000) wata pasäluptin'a supayca chay wiçhaläşhanpïta caçhaycuşham can'a.

8 Jinalmi yalun'a casquicuyninwan jinantin pachäpa sapincunaçhu nasyuncunäta pantachinanpä, Gog nishantawan Magogta. Chaypïtam lamarpa patançhu a'u-yupay achca-achcacta gïrrapä juntun'a.

9 Chaynu jinantin pachäpa sapincama lipäcul, Diospa nunancuna juntuläşhancätawan Diospa cuyaşhan malcantapis lluy cunçhacaycälin'a. Jinäluptinmi janay pachäpïta nina ji'alpamul chay cunçhaläcunäta camacaycülun'a.

10 Ñatac chay casquish supayta asufriwan nina walayä uçhamanmi jitalpüñä. Chaychüñam cayañä chucarüpis, supaypa artish willacüninpis. Chaychümaritutay-muyun wiña-wiñaypä ñacapäcun'a.

Wañücunätam lulayninman-cama cäraycun

11 Chayüratacmiticälú juc jatun yulä täcunacta täcünintawan. Chaychümiticälú jupäpis, silüpis maychu caşhanpis mana camalal lluy chincacuñä.

12 Chaypitam wañüşhacuna sumäpis mana sumäpis Diospa puntanchu şhacuyalcäta licälú. Chaychümiticälú jupäpis, silüpis maychu caşhanpis mana camalal lluy chincacuñä. Chaynütacmiticälú jupäpis, silüpis maychu caşhanpis mana camalal lluy chincacuñä. Chaymiticälú jupäpis, silüpis maychu caşhanpis mana camalal lluy chincacuñä. Chaymiticälú jupäpis, silüpis maychu caşhanpis mana camalal lluy chincacuñä.

13 Lamarcunäpis, wañuycäpis, wañücuna caşhancäpis lluy chaychu wañüşhancunacta-camam uycälimuñä. Lluy-lluymari lulaşhanmannuy cäraycuşha cañä.

14 Chaychümiticälú jupäpis, silüpis maychu caşhanpis mana camalal lluy chincacuñä. Chaymiticälú jupäpis, silüpis maychu caşhanpis mana camalal lluy chincacuñä. Chaymiticälú jupäpis, silüpis maychu caşhanpis mana camalal lluy chincacuñä.

15 Cawsaypä cä libručhu şhutincuna mana talicücunacä chaymanmari jitaycuşha capäcuñä.

21

Muşhü Jerusalem malcactam lican

1 Chaypitam licälú janay pachätapis cay pachätapis muşhü cayäta. Canan licaşhanchic janay pachaca, cay pachaca, lamarcäpis manañamari cañächu.

2 Chaypítam licälú chuya muşhü Jerusalem malca janay pacha Dios caşhanpi ji'alpayämüta. Chay cayãña juc wamla limay-masinta casaracuy muyunpä sumä allichacüşha alcayäcänümi.

3 Chayüram uyalilú täcunanpita llapa callpanwan cay nimüta: “Cananpita nunancunawanmi Dios cawsaycun'a. Paycuná Diospa nunanmi caycälin'a; quiquin Diosñatacmi paycunawan caycun'a Diosnin caycunanpä.

4 Paycunap llapa wïnincunacta* Diosmi pichaycun'a; manañam can'añachu wañuyypis, awçhuypis, wa'acuyypis, nanayypis, nï ima llaquipis lluy punta cäcunaca camacäşhañamari” niñä.

5 Ñatac chay täcunaçu täcücämi nimuñä: “Canan'a ya'a ima aycactapis lluy muşhümanñam camayá. Cay limaşhücunäta isquirbiyña; rasuncämi, chalapacunamari” nil.

6 Chaypítapis nimãñämi: “Camacalpüşhañam cayan. Ya'ami Alfapis Omegapis cayá; allaycuycäpis camacaycäpis cayá. Mayanpis yacunäşhanuy ashimäcätá dinbaldillam cawsay yacupita upyaycachishä.

7 Mayanpis llalliycüca ya'awanmi imayypis cawsaycun'a; Diosninmi ya'a caycuşhä; payñatacmi nuná caycun'a.

8 Ñatac chinaşhcunaca, mana chalapacücunaca, millachicuyta luläcunaca, mansibäducunaca, nuna wañuchicücunaca, taytachacunacta alawäcunaca, casquishcunäpis lipäcun'a asufriwan nina walayä uçhamanmi, chay 'ipa wañuy' nishancämanmari” nin.

* 21:4 *wïnin*: Waquincunaçu'a “wi'in” nipäcunmi.

9 Chaypïtam ipa anćhish anjilcunapïta jucnin ašhuycamumãñã ćhanćhanćhu ñacayniyu. Jinalmi nimãñã: “Šhamuy, Uwishćäpa limay-masintam, walmintam licaycachishayqui” nil.

10 Chaypïmi Ispiritup munayninćhu jatun altu uluman pušhãmãñã. Chayćhümi licachimãñã chuya Jerusalem malca janay pacha Dios cašhanpi ji'alpayãmüta.

11 Chay malcam sumã chipyayãñã Diospa acchiyninwan, sumã cayninwan. Chay acchiynin sumã chipyayãñã tuqui-tuqui ćhanyu luminüpis, jaspi nishan luminüpis, ishpi-yupaypis.

12 Chay malcap muyülininmi altu-altu, anchu-anchu pilãšha cacuñã. Ćhunca ishcayniyu puncuyümi cañã. Puncuncunaćhütacmi juc anjil-cama cayãñã. Chayćhütacmi isquirbïsha cañã ćhunca ishcayniyu Israel ayllucunäpa šhutincuna.

13 Inti yalamunan lädućhümi quimsa puncu cañã; inti ji'alpunancäćhüpis quimsa; ipalädućhüpis quimsatac; chay punta-lädućhüpis quimsatacmi.

14 Chay malcap muyülininćhu pilam ćhunca ishcayniyu simintuyu cañã. Chay simintu lumicunaćhümi Uwishćäpa ćhunca ishcayniyu puyďi yaćhapacünincunap šhutincuna isquirbïsha cañã.

15 Chay limapãmã anjilca šhu'ušhtanuy ürupïta tupucuctam aptilayãñã chay malcacta, puncuncunacta, muyülinin pilancunacta tupunanpä.

16 Chay malca cuadrädum cañã, largunmanpis anchunmanpis chaynu tupullam cañã. Anjilmi chay malcacta aptilãšhan šhu'ušhwan tupüñã. Jinaptinmi ishca walanga ishca paćhacniyu (2200)

kilumitru largunmanpis, wichayninmanpis, anchunmanpis cacuña.

17 Chaypïtam anjilca tupucunwan tupüñä chay malcap pilanpa altunninta. Jinaptinmi süta éhunca pichayu mitru caña.

18 Chay malcap muyülinin pilam jaspi nishan lumiwan piläsha caña. Quiquin malcañatacmi ürunllanlanwan luläsha cacuña, ishpiçhünüpis sumä camalayä.

19 Chay malcap muyülininpa simintunmi imaymana licchá éhaniyu lumicunawan adurnapacüsha cacuña: allaycuynin simintum caña jaspi amya birdi lumipïta, ishcaycañatacmi safiru asul lumipïta, quimsañatacmi agata mulumulu lumipïta, tawañatacmi ismiralda birdi lumipïta.

20 Pichañatacmi onice yana lumipïta, sütañatacmi curnilina puca lumipïta, anchishcñatacmi crisolito tuqui tun'uśh lumipïta, pusacñatacmi berilio amya asul lumipïta, isuncñatacmi topacio amya tun'uśh lumipïta, éhuncñatacmi crisoprasa birdiwan tun'uśh lumipïta, éhunca jucniyücñatacmi jacinto birdiwan asul lumipïta, éhunca ishcayniyücñatacmi amatista yana asul lumipïta.

21 Ñatac chay éhunca ishcayniyu puncucunam éhunca ishcayniyu pirlacuna; juc pirlapïta-camalla luläsha cacuña. Chay malcap jatun cällinpis ürunllanlanpïta luläsham cacuña, ishpiçhünüpis sumä camalayä.

22 Chay malcaçu manam licalächu alawana ima wasictapis. Aśhwanpa jatun munayniyu quiquin

Tayta Dioswan Uwishcämi chaychu alawanapä cayaña.

²³ Chay malcachu intipa ni quillapa acchiynintapis manam nisitäñachu. Aśhwanpam quiquin Diospa sumä caynin chaychu acchiyaña; Uwishcätacmi michiru caña.

²⁴ Nasyuncunäpis chay malcap acchiyllanchümi pulipäcun'a. Cay pachächu mandacücunäpis chayman apapämun'a imaymana cänincunactam.

²⁵ Puncunpis manam imaypis wichacacun'achu; imaypis quichalayan'a tutapaypis manaña captinmari.

²⁶ Chaynütacmi llapan cashtacunäpis lluy sumä cänintapis, sumä caynintapis apapäcun'a.

²⁷ Chay malcaman manam yaycapäcun'achu ima anla millachicuy lulaycunapis ni luläcunäpis, ni casquishcunäpis. Aśhwanpa yaycapäcun'a Uwishcäpa cawsaypä cä librunchu shutin isquirbishacunällam.

22

Diospa malcanpimi willan

¹⁻² Chaypitam juc anjil licaycachimaña chuya-chuya ishpinüpis chipyayä cawsay yacu mayucta. Diospawan Uwishcäpa täcunanpita yalamulmari chay malcap jatun cällin chwawpinpa liña. Chay mayup wic-lädu cay-lädu patanchümi cawsachicü jachaca wiñayan. Chay jacha quillaquillalla wayulmi, watächu'a chunca ishcayniyu cuticta wayun. Chay jachap lapincunañatacmi nasyuncunaca jampiculcänanpä cayan.

³ Chaychu manañamari imapis ni mayanpis mana allinpa licaycuśha can'añachu. Chaychu

Dioswan Uwishca mandaptinmi sirbīnincunañatac alawapācun'a.

⁴ Quiquin cārantapis licaycapācun'am, ulcuncunačhūñatacmi šhutinta apapācun'a.

⁵ Ñatac chaychu imaypis manam tutapay can'añachu; quiquin Tayta Dios paycunacta wiñay simpripā acchiptinmi chaychu yačhācunaca michirucunactapis nī intitapis nisitapācun'añachu. Wiñay simpripañatacmi mandapācun'apis.

Jesusmi šhamun

⁶ Chaypitam anjilca nimāñā: “Cay limašhācunaca rasuncāwan chalapacunamari. Willacūnincunacta tantiaycachī quiquin Diosmari cačhāmun anjilninta cay šhamū muyuncunāchu imapis pasanancunacta chalapacūnincunaman tantiaycachinanpā.

⁷ “Canallanñam šhayāmú. Maynu cushishalā can'a cay libručhu Diospa limašhanmannūpis cāsucūcunaca” nil.

⁸ Ya'a Juanmi caycunacta lluy uyalilá, licalá. Chaypitam anjilpa ñawpāninman alawanāpā pilataypanu un'ulacuyculá.

⁹ Jinaptīmi nimāñā: “Ama jinaychu. Amnūpis sirbiwshī-masillayquim cayá, chalapacūmasiquicuna Diospita willacūcunānūpis, chaynūtac cay libručhu isquirbishacta cāsucūcunānūpis. Ašhwanpa Tayta Diosllacta alaway” nil.

¹⁰ Chaypitapis nimāñāmi: “Cay libručhu šhamū timpucunapi willacuynin isquirbishancunacta ama quiquillayquipá čhulacuychu. Chay pasan muyuncunaca ji'acaycayāmunñamari.

¹¹ Chayurá mayanpis mana allin lulacá jina mana allincāta lulachcāchun; millachicuy

luläcunäpis chaynüllä lulachcächun. Mayanpis allincäta lulacá jinallatac lulachcächun. Chaynütac Diosllapa cawsäcäpis chaynüllä cawsachcächun.

12 “Aw, canallanñam shayämü. Primiuctapis apayämümi lulaśhanman tincüta manyapi lluy unäpä.

13 Ya'ami Alfapis Omegapis cayá; allaycuycäpis camacaycäpis, imaypitapis imaycamapis cawsäcämi cayá.

14 “Cushisha capäcuchun müdanancunacta chuyanchäcänüpis chuya cawsäcunaca. Paycunamari chay malcaman puncunpa yaycapäcunan; wiñay simpri cawsachicü jačhap wayuynintapis micapäcunanmi.

15 Ñatac waśhačhümi capäcun'a: allunüpis anlacta luläcunaca, mansibäducunaca, nuna wañuchücunaca, taytachacunacta alawäcunaca, rüjacücunaca, casquicucunacta cuyäcunapis.

16 “Ya'a Jesusmi am chalapacücunäman caycunacta tantiycachinacpä anjilnita cachämü. Mandacü Davidpa milayninca ya'ami Jačha Chillquimücänüpis cayá. Ya'atacmi Acchi Lusirupis cayá” nin.

17 Chuya Ispirituwan Uwishcäpa walminmi “Śhamuy” niyäshunqui. Jinaman uyalicücunapis jucunacta “Śhamuy” nipäcuchun. “Yacunäshacunaca śhamuchun; munacá dinbaldilla wiñay simpri cawsachicü yacucta upyachun” niyäshunquimari.

18 Ya'a Juanmi cay libručhu isquirbëshá willacuy-cunacta cäsücünäta anyaycú: Mayanpis cay willacuyman imallactapis yapaycücätä, Diosmi

paymanpis yapaycun'a cay librućhu isquirbisha ñacaycunäwan.

¹⁹ Chaynütac cay librućhu isquirbisha willacuy-cunacta mayanpis imallactapis julücätä, cay librućhu nishan chay cawsachicü jaćhap wayuyn-intawan chuya malcaćhu cananpítapis quiquin Diosmi julülun'a.

²⁰ Lluy caycunacta nicämi nin: “Canallanñam śhamuśhä” nil. Aw-ari. ¡Chaynu cachun! ¡Śhamuy, munayniyu Jesusllá!

²¹ Quiquin Jesusninchic llaquipaynin amcu-naćhu cachun. ¡Chaynu cachun!

Muśhü limalicuy
New Testament in Quechua, Huaylla Wanca
(PE:qvw:Quechua, Huaylla Wanca)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198